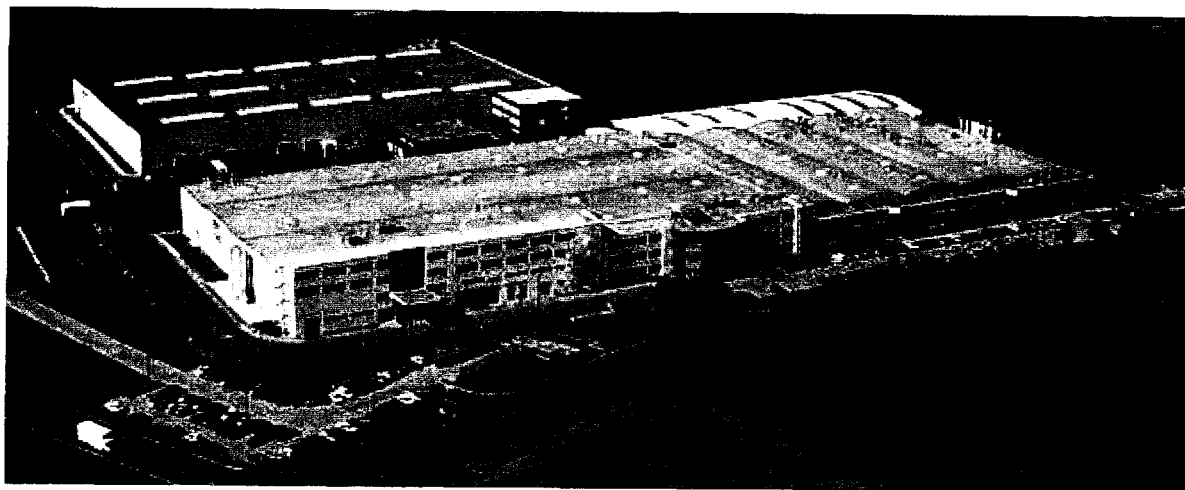




**Výroční zpráva skupiny
HELLA - Česká republika
1. 6. 2004 - 31. 5. 2005**



HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o.



Obsah

1. Úvodní slovo ředitele společnosti

1.1	Struktura podnikatelského seskupení HELLA - Česká republika	2
1.2	Management společnosti a kontaktní servis	3
1.3	Historie společnosti	4
1.4	Významné události v historii společnosti	7

2. Strategické cíle společnosti a jejich realizace

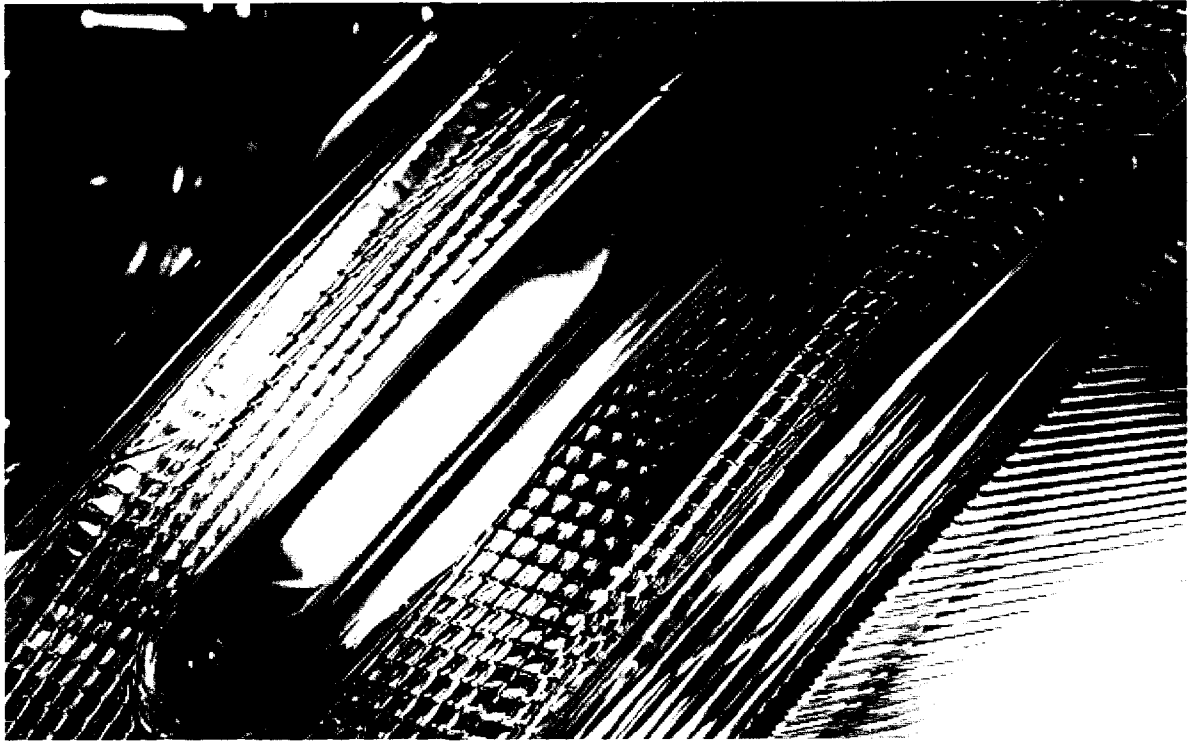
2.1	Aktivity v oblasti vývoje a rozvoje technické základny firmy	10
2.2	Cíle v oblasti jakosti	11
2.3	Cíle v oblasti ochrany životního prostředí	12
2.4	Finanční a ekonomické cíle, cíle IM	14

3. Účetní závěrka společnosti a její audit

3.1	Výrok auditora	16
3.2	Rozvaha	17
3.3	Výkaz zisků a ztrát	20
3.4	Zpráva auditora, příloha k účetní závěrce	22
3.5	Příloha k popisu konsolidačního celku	35
3.6	Přehled o peněžních tocích (cash flow)	36



HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o.



1.1 Struktura podnikatelského seskupení HELLA - Česká republika

Po vstupu německé společnosti Volkswagen do ŠKODA Auto a. s. Mladá Boleslav se v České republice otevřel nový perspektivní trh pro výrobu komponentů pro nové typy aut. Této příležitosti využil německý koncern HELLA KG Hueck & Co. se sídlem v Lippstadtu s dlouholetou tradicí právě ve výrobě tohoto sortimentu výrobků a v letech 1992 - 1994 postavil v Mohelnici závod na výrobu světelné techniky pro osobní, později i nákladní automobily. K realizaci tohoto záměru významně přispěly rovněž pobídky ze strany České republiky, které měly za úkol přilákat na naše území zahraniční investory.

V roce 1992 byla tedy firmou HELLA KG Hueck & Co. založena dceřiná společnost s ručením omezeným HELLA AUTOTECHNIK se sídlem v Mohelnici.

V roce 1993 byla založena nová společnost s ručením omezeným HELLA - účastenská jako

zastřešující společnost, prostřednictvím které realizuje německá mateřská společnost financování jednotlivých obchodních společností. V ovládací smlouvě uzavřené podle § 62a/7 obchodního zákoníku převzala HELLA - účastenská s.r.o. dceřiné společnosti HELLA AUTOTECHNIK, s. r. o. a nově vzniklou společnost (1993) HELLA CZ, s.r.o. Zruč nad Sázavou.

Vzhledem k rozšíření výrobního sortimentu, posílení konstrukčního a vývojového úseku a reorganizaci výroby došlo v roce 1999 k založení nové dceřiné společnosti HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o..

Toto podnikatelské seskupení HELLA - Česká republika, které tvoří ekonomický celek operující na trhu podle jednotné strategie určované subjektem stojícím na špičce seskupení má tedy následující strukturu, která charakterizuje jednotlivé vlastnické vztahy a za níž je zpracovávána konsolidovaná účetní závěrka a výroční zpráva.

HELLA KGaA Hueck & Co. Lippstadt, Spolková republika Německo

Skupina HELLA - Česká republika

HELLA - účastenská společnost s ručením omezeným

*HELLA CZ, s.r.o.
Zruč nad Sázavou*

*HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o.
Mohelnice*

*HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o.
Mohelnice*

1.2 Management společnosti a kontaktní servis



HELLA - účastenská
společnost s ručením omezeným



HELLA AUTOTECHNIK,
společnost s ručením omezeným



HELLA AUTOTECHNIK NOVA,
společnost s ručením omezeným

Družstevní 338/16, 789 85 Mohelnice
tel.: +420 583 498 111
fax: +420 583 498 109
e-mail: hat@hella.com
<http://www.hella.cz>

Generální ředitel společnosti
Ing. Oldřich Svoboda
tel.: +420 583 498 100
fax: +420 583 498 109
e-mail: oldrich.svoboda@hella.com

Obchodní ředitel
Tomáš Bršťák
tel.: +420 583 498 120
fax: +420 583 498 109
e-mail: tomas.brstak@hella.com

Ředitel pro kvalitu
RNDr. Bohuslav Marek
tel.: +420 583 498 280
fax: +420 583 498 289
e-mail: bohuslav.marek@hella.com

Ekonomický ředitel
Ing. Tomáš Sural
tel.: +420 583 498 200
fax: +420 583 498 109
e-mail: tomas.sural@hella.com

Personální ředitel
Mgr. Hana Pitnerová
tel.: +420 583 498 270
fax: +420 583 498 109
e-mail: hana.pitnerova@hella.com

Technický ředitel
Ing. Jiří Dokoupil
tel.: +420 583 498 300
fax: +420 583 498 309
e-mail: jiiri.dokoupil@hella.com

Výrobní ředitel
Ing. Marek Ryšavý
tel.: +420 583 498 400
fax: +420 583 498 109
e-mail: marek.rysavy@hella.com

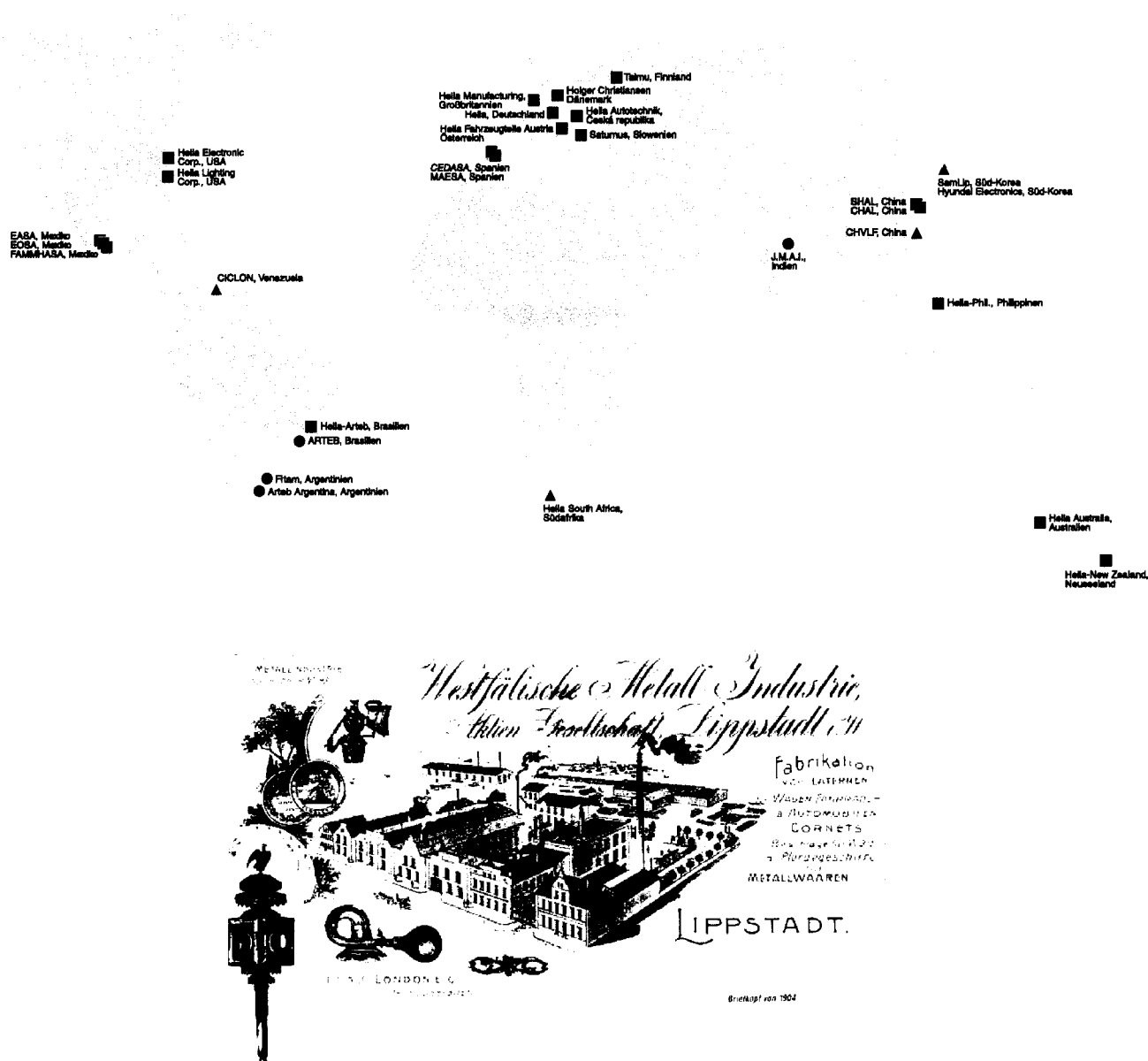
1.3 Historie společnosti

Představení německého mateřského koncernu HELLA KGaA Hueck & Co.

Historie firmy je neoddělitelně spjata s vývojem automobilu.

Dne 11. června 1899 nechal podnikatel Sally Windmuller zapsat West-fällische Metall-Industrie Aktiengesellschaft do obchodního rejstříku soudu v Lippstadtu. Z malé továrny, ve které se vyráběly svítilny a kulovité klaksony pro kočárové vozy, kola a automobily, vyrostl automobilový

dodavatelský koncern, který dnes dává práci přes 22 000 zaměstnancům na celém světě a je zastoupen výrobními závody na všech kontinentech s ročním obrátem téměř 3 miliardy EUR. Hlavním předmětem koncernu Hella KGaA Hueck & Co. je výroba a vývoj světelné techniky, elektrotechnických zařízení a elektroniky pro automobily a letecký průmysl. Strategickým cílem koncernu je rozvoj v oblasti vývoje svých vlastních výrobků tak, aby si udržel pozici významného centra vývoje a výzkumu ve svém oboru na světě.





Představení dceřiných společností HELLA - účastenská s.r.o.

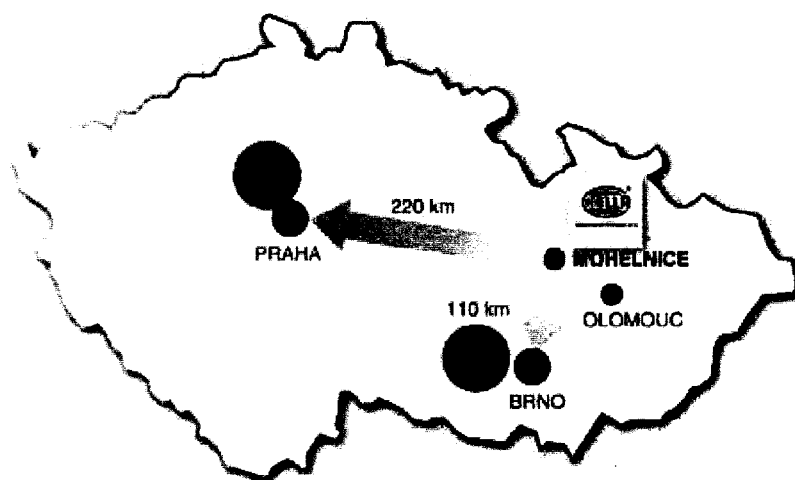
Dnem 25. září 1992 byla založena HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o. jako dceřiná společnost koncernu HELLA KG Hueck & Co. se sídlem v Lippstadtu. V letech 1992 - 1994 byl vybudován závod v Mohelnici a byla zde zavedena výroba osvětlovacích těles pro automobily Škoda Felicia. Vyráběly se zde hlavní světlomety, zadní světlíky a ostatní osvětlovací technika pro vozy Škoda Felicia, dále hlavní světlomety, zadní světlíky a ostatní osvětlovací technika pro vozy Škoda Fabia, hlavní světlomety pro Škodu Octavia, Scania, Renault, Passat B5, Daimler-Chrysler, Mitsubishi a jiné.

V roce 1993 vznikají nové společnosti. Jsou jimi HELLA CZ, s.r.o. se sídlem ve Zruči nad Sázavou, která je zřízena za účelem obchodování s náhradními díly a HELLA - účastenská společnost

s ručením omezeným, jako zastřešující mateřská společnost nově se rozšiřující firemní struktury.

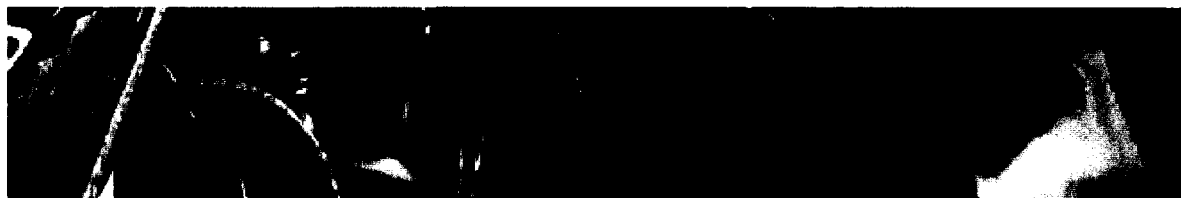
Společnost vzhledem k rozšíření výroby a výraznému posílení v oblasti vývoje vlastních výrobků uvažuje o reorganizaci. Z tohoto důvodu zakládá v roce 1999 novou společnost s ručením omezeným s názvem HELLA AUTOTECHNIK NOVA, která by se měla soustředit na výrobu, zatímco stávající HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o. především na výzkum a vývoj svých produktů. V souvislosti s tímto plánem firma investovala do projektu nového technologického centra 131,6 mil. Kč. Plán zahrnoval vybudování měřicího a testovacího střediska včetně postavení nové budovy, vybavení kanceláří a nákup testovacích a měřících strojů a zařízení. Projekt byl zahájen v říjnu 2003 a konečná realizace této investice proběhla v květnu 2005.

pokračování

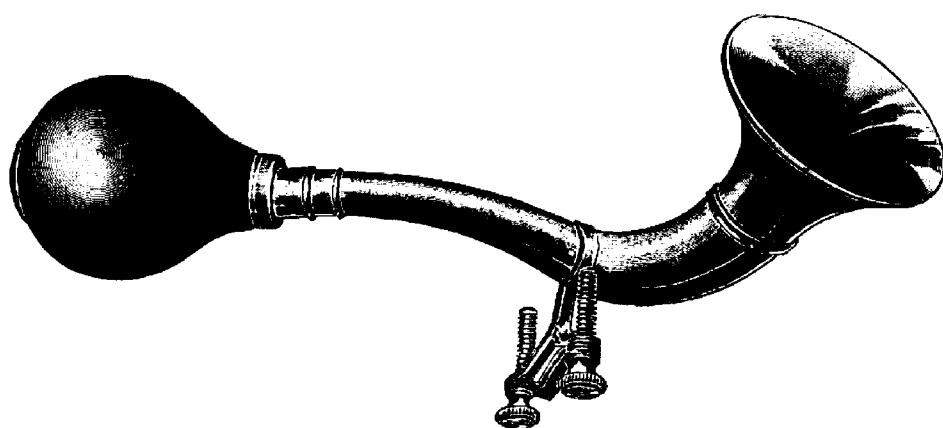
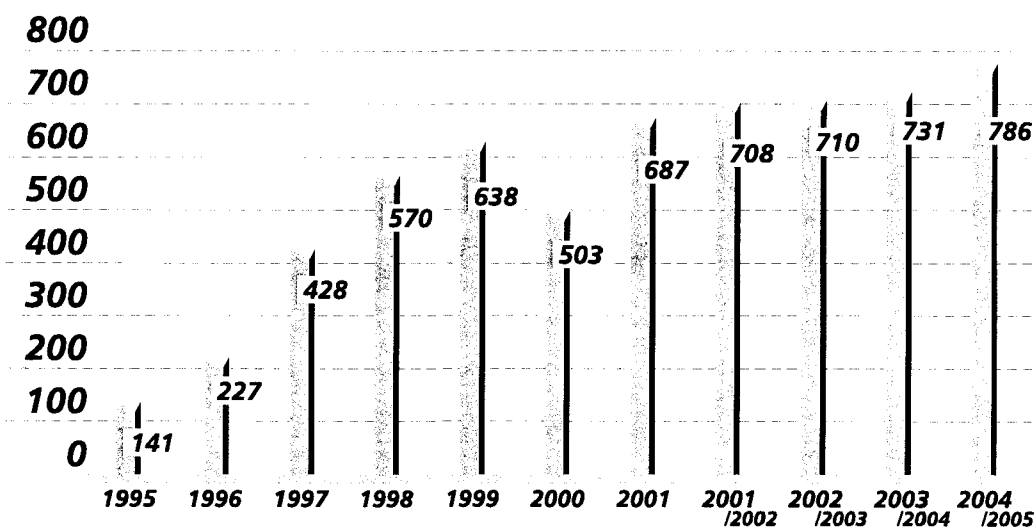


Firma pružně reaguje na stále se měnící požadavky kvality a během svého působení získává certifikace řízení kvality ISO 9001, VDA 6.1, QS 9000, ISO 14001 a ISO/TS 16 949.

Podniku se rovněž daří získávat nové zákazníky, kterými se stali od zahájení výroby takové firmy jako např. SCANIA, FORD, MITSUBISHI, VOLVO, AUDI, VOLKSWAGEN, DAIMLER CHRYSLER.

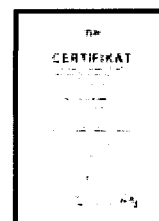
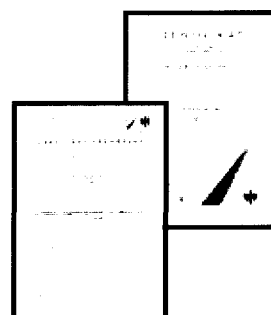


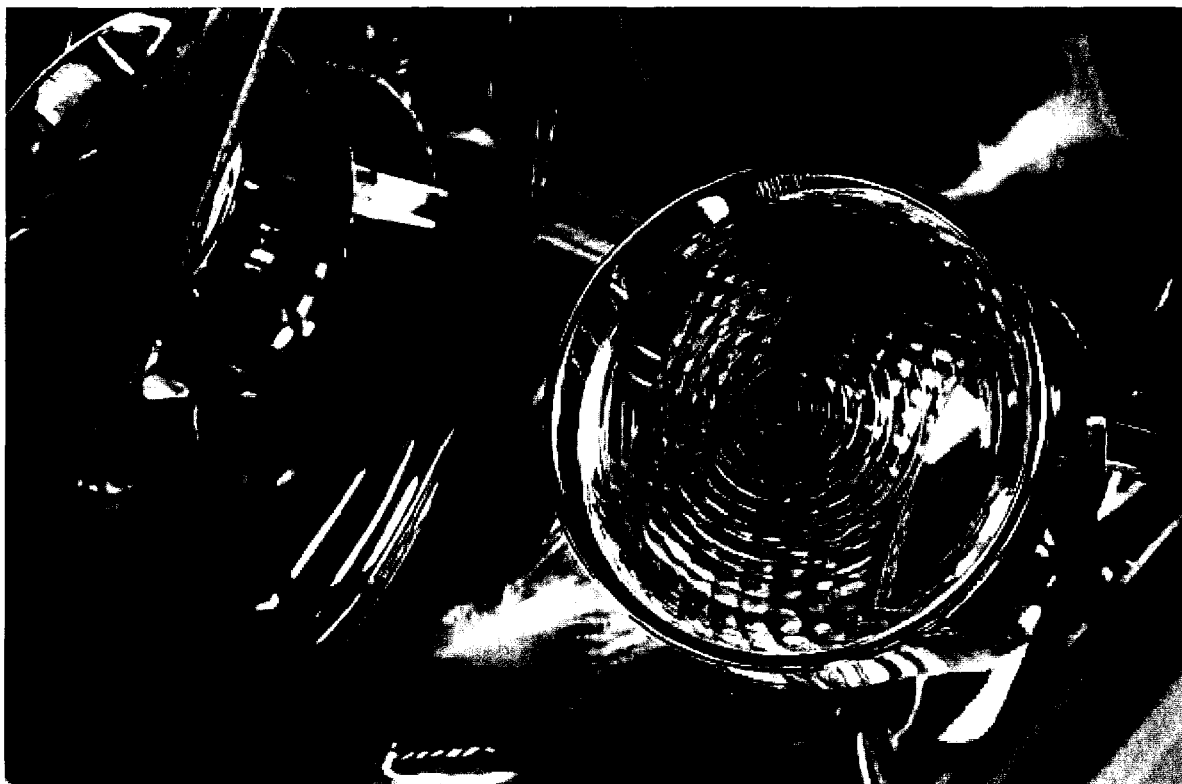
Vývoj průměrného počtu zaměstnanců



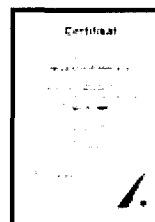
1.4 Významné události v historii společnosti

1992	září	Založení společnosti HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o.
1993	květen	Položení základního kamene nové továrny v Mohelnici.
1994	červen	Převzetí dokončené stavby.
1994	červenec	Zahájení výroby.
1995	květen	HELLA oceněna jako dodavatel "A" firmy ŠKODA .
1996	březen	Certifikace dle ISO 9001 - KBA Drážďany.
1996	červenec	HELLA oceněna jako dodavatel "A" firmy PLASTIMAT a.s.
1997	březen	HELLA opět dodavatelem "A" firmy ŠKODA.
1997	červen	HELLA dodavatel "A" firmy MERCEDES BENZ AG Düsseldorf.
1997	červenec	Certifikace dle VDA 6.1 firmou KBA Drážďany.
1998	únor	Firma dosáhla počtu zaměstnanců 500.
1998	březen	Systémový audit firmy OPEL C&S dle QS 9000. HELLA splnila - žádné odchylky.
1999	březen	Založení dceřiné společnosti HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o.
1999	červenec	Úspěšně absolvovaný kontrolní audit dle ISO 9001, VDA 6.1 a QS 9000 firmou KBA Drážďany.
1999	říjen	Předání dokončené montáže haly a zařízení pro výrobu polykarbonátových čirých skel světlometů (třetí zařízení v evropských závodech Hella).
1999	prosinec	Certifikace dle ISO 14001 - provedl TÜV Rheinland.
2000	duben	Nový zákazník SCANIA.
2001	únor	HELLA má 600 zaměstnanců.
2001	březen	Nový zákazník - MITSUBISHI.
2001	duben	Nový zákazník - FORD, VOLVO.
2001	květen	Nový zákazník - AUDI.
2002	květen	HELLA dodavatelem "A" firmy DAIMLER CHRYSLER.



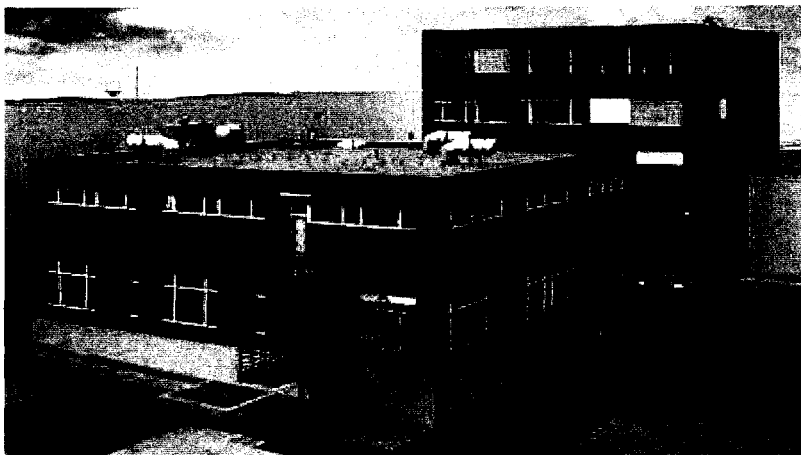


- | | | |
|------|----------|--|
| 2002 | prosinec | Kolaudace logistického centra. |
| 2003 | duben | Zahájení překládání výroby z HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o. do slovenské sesterské společnosti HSKF. |
| 2003 | říjen | Zahájení výstavby budovy měřicího a testovacího střediska. Udělen certifikát ISO/TS 16949 . |
| 2004 | březen | Kolaudace budovy měřicího a testovacího střediska s následným vybavením strojů a zařízení. |
| 2004 | květen | Rozšíření kancelářských prostor vývojového střediska a jeho vybavení. |
| 2004 | červen | Kontrolní audit ISO TS 16949:2002, provedl TÜV Rheinland. |
| 2004 | prosinec | Kontrolní audit ISO 14001:2000, provedl TÜV Rheinland. |
| 2004 | prosinec | Certifikační audit OHSAS 18001:1999, provedl TÜV Rheinland. |
| 2005 | | Podnik roku 2004. |
| 2005 | duben | Silver Excellence Award, Ford. |





2.1 Aktivity v oblasti vývoje a rozvoje technické základny firmy



*Měřicí a testovací
středisko (MTZ)*

Orientace na vývoj světelné techniky pro osobní a nákladní automobil.

Orientací na vývoj světelné techniky s vizí vysoké technické úrovně, kvality a spokojeného zákazníka se stát předním vývojovým dodavatelem nejen v Evropě.

Další rozvoj vlastního centra pro vývoj světelné techniky a zařízení pro montáž světelné techniky.

Doplněním kvalifikovaným personálem a technickými zařízeními pro vývoj světelné techniky a přípravu montážních linek vybudovat silnou a stabilní vývojovou základnu s týmem odborníků. Zaměřovat se budeme především na rychlou profesionalizaci nových pracovníků.

Aktivní spoluúčast pro vytváření standardních montážních procesů (SMP) v rámci koncernu HELLA.

Aktivní spoluúčast v mezinárodním koncernovém týmu "Standardizace montážních procesů" udávat směr koncernové standardizace s cílem vývoje zařízení v Hella Autotechnik a výroby v České republice.

Získání a vývoj nových projektů pro HELLA AUTOTECHNIK, HELLA AUTOTECHNIK NOVA i sesterské společnosti HELLA.

Získáním nových zakázek pro vývojová oddělení, oddělení vývoje a výroby zařízení se stát významným dodavatelem těchto služeb i v rámci koncernu pro ostatní sesterské společnosti.

Příprava na nové technologie

na světelné technice.

Cílenou a koordinovanou přípravou pracovníků Technologického centra a sledováním inovací ve světelné technice se připravovat na vývoj výrobků s moderními technologiemi hlavně LED, ochrana chodců.

Plánování jakosti s cílem snižování zmetkovitosti výrobních procesů.

Uplatňováním všech technických poznatků a vědomostí se již ve fázi vývoje spolupodílet na snižování zmetkovitosti výroby před SOP s cílem co nejnižší zmetkovitosti po SOP

Příprava kandidátů na pozici PJM.

Kvalitním výcvikovým programem společně s personálním úsekem připravit schopné a profesionální projektmanagery (PJM).

Proces vzniku výrobku (PEP)

a Project Management Hella (PMH).

Využít a skloubit poznatky z PEP a PMH ke zlepšení schopnosti řídit projektové týmy s orientací na kvalitu, náklady a termíny ve prospěch HAT i našich zákazníků.

Posílení činnosti Technologického centra.

Sledování a vykazování jednotlivých činností, dovybavením zkušebními zařízeními a školením pracovníků úspěšně rozšířit činnost Technologického centra.

Získání nových zákazníků z východní Evropy.

Cíleným postupem usilovat o rozšíření palety zákazníků ve východní Evropě (GAZ, VAZ) o další jako Renault, Toyota, Ford a KIA.

2.2 Cíle v oblasti jakosti

MISE

Spokojenost zákazníků dosažená prvotřídní kvalitou všech výrobků a služeb, partnerská spolupráce a vysoká kompetence jsou pro PS HELLA CZ měřítkem jednání a určují podnikový koncept strategické jakosti (SJ). Proto má management jakosti v naší firmě důležité místo.

Strategická jakost je koncept TQM (Total Quality Management) firmy HELLA.

Naším cílem je nejen udržení stávajícího stavu, ale kontinuální zlepšování jakosti výrobků a jejich technické dokonalosti, a veškerého našeho jednání: Dobré pro dnešek nahradíme lepším pro zítřek.

VIZE

Naším cílem je kvalita bez chyb u všech výrobků, činností a služeb.

Vědomí jakosti a program „strategická jakost“, implementace strategické jakosti prostřednictvím vedení firmy.

Aby mohly být tyto požadavky splněny, jsou si všichni pracovníci vědomi toho, že je každý jednotlivě odpovědný za kvalitu své práce. Přitom má rozhodující význam příklad nadřízených. Udržování a rozvíjení vědomí jakosti je dosažováno cíleným zácvikem a školeními. Podstatným nástrojem k zapojení spolupracovníků do procesů zlepšování je program „strategická jakost“. Cílem konceptu „strategické jakosti“ je vyvíjet jakost celého podniku tak, aby plnila požadavky dynamicky se rozvíjejícího trhu.

STRATEGICKÉ CÍLE

Všichni spolupracovníci, kteří svou práci a svým rozhodnutím mohou ovlivnit úroveň jakosti naší práce, jsou povinni usilovat o dosažení následujících cílů SJ:

- Nabízet zákazníkům prvotřídní výrobky a servisní služby za konkurenceschopné ceny.
- Dát pracovníkům předpoklady pro angažovanou, úspěšnou a osobně uspokojující práci.
- Dosáhnout a rozvíjet pozici mezinárodně uznávaného dodavatele vysoké kvality.
- Udržet počet pracovních míst.
- Zajistit samostatnost podniku a jeho rentabilitu.

Zásady a cíle odvozené ze strategické jakosti tvoří společně s ustanoveními norem DIN EN ISO 9001, ISO/TS 16949 základ našeho systému managementu jakosti.

Zvláštní cíle jakosti jsou:

- Žádné výpadky po dobu životnosti, dané určitému výrobku.
- Opakované reklamace jsou zvláště závažné a musí být vyloučeny příslušnými opatřeními.
- Stejný význam jako technická jakost našich výrobků má perfektnost a přesnost veškeré naší práce.

Nejvyšším cílem podniku je pro HAT spokojenost zákazníků.

Vedení podniku se postará o to, aby požadavky zákazníka byly známy pracovníkům a bylo jim porozuměno.



Kooperativním stylem vedení jsou pracovníci motivováni ke spolupráci s cílem stálého zlepšování všech postupů a procesů.

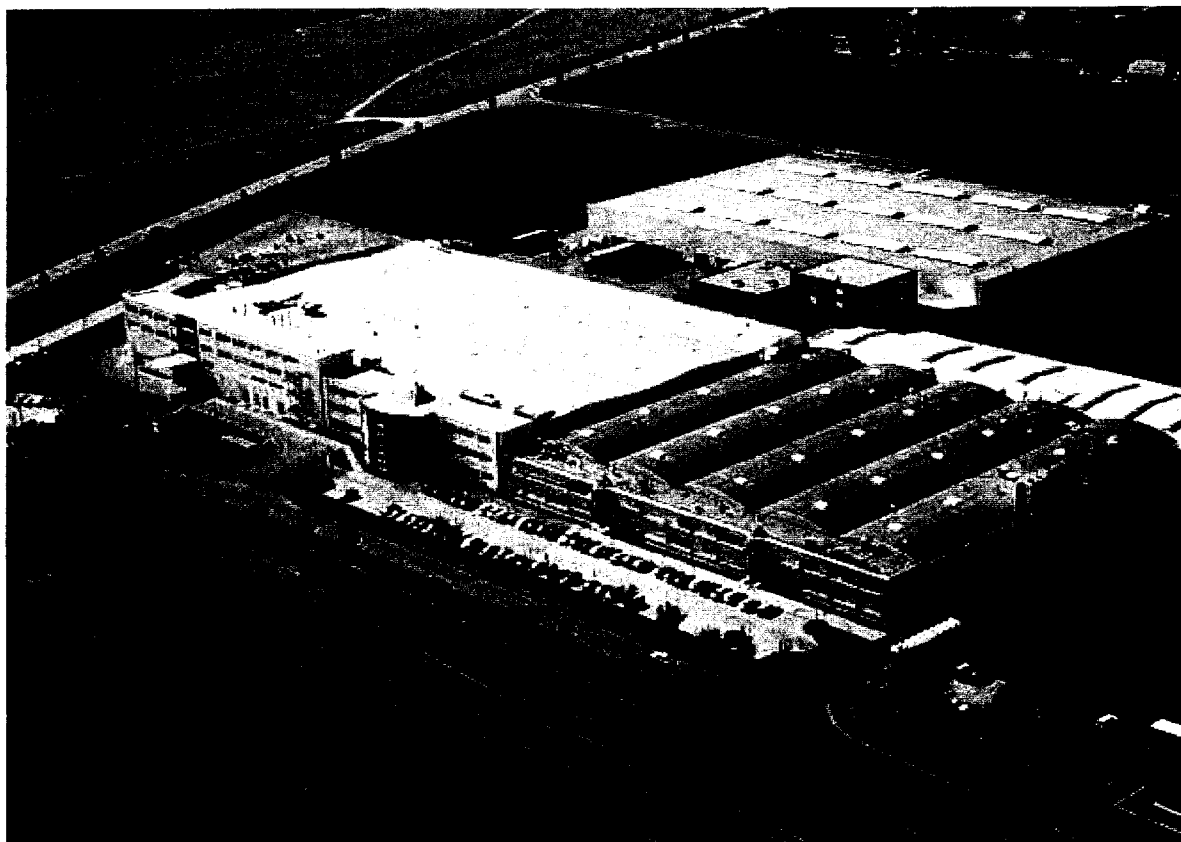
Vedení podniku vytvoří přípravou potřebných zdrojů předpoklady pro efektivní systém managementu jakosti a bude kontrolovat jeho účinnost. Zajištění kvality je jednou z nejdůležitějších úloh vedení.

K zajištění cílů musí být určující následující kritéria naší práce:

- Řízení jakosti začíná plánováním a vývojem výrobků.
- Reprodukovatelné výrobní metody na základě příslušně definovaných pracovních postupů a optimálních výrobních prostředků a pracovišť jsou předpokladem kvalitní práce.
- Pořádek a čistota jsou základní podmínkou spolehlivé práce.
- Pracovní návody jsou předpokladem pro správné provádění práce, zvláště noví pracovníci musí být dostatečně zaškoleni do svých úkolů.
- Naši dodavatelé musí příslušným způsobem respektovat cíle jakosti a musí být zapojeni do aktivit ke zlepšování jakosti.

Jméno HELLA musí být a zůstat pojmem pro jakost.

2.3 Cíle v oblasti ochrany životního prostředí



Prvotní odpovědnost za ochranu životního prostředí má vedení podniku. Generální ředitel stanovuje politiku ve vztahu k životnímu prostředí a aktivně podporuje její dodržování k dosažení trvale udržitelného rozvoje.

Ve veškerém rozhodování a jednání pracovníků firmy budou trvale zahrnuty i aspekty ochrany životního prostředí. Vedoucí útvarů budou svým jednáním příkladem ostatním pracovníkům. Od každého pracovníka bude vyžadován k ochraně životního prostředí odpovědný přístup.

Vlivy činností na okolí firmy budou pravidelně sledovány a hodnoceny.

V pravidelných intervalech stanoví generální ředitel společně s vedoucími úseků cíle a programy pro ochranu životního prostředí tak, aby byly plněny právní požadavky, snižována spotřeba energie a minimalizovány negativní vlivy na životní prostředí.

Díky zohlednění aspektů životního prostředí při vývoji procesů bude podnik stále zlepšovat nezávadnost výrobních postupů a výrobků.

Při plánování a zavádění nových procesů bude podnik dle stavu techniky zodpovědně využívat energie, suroviny a výrobní materiály. Odpovídajícími opatřeními bude dosahováno kontinuálního zlepšování ochrany životního prostředí.

Pomocí technických a organizačních opatření bude stále kontrolována a redukována produkce odpadů, emise do ovzduší a vod. Účinnost probíhajících činností bude pravidelně kontrolována.

Skupina HELLA zapojí dodavatele a provozovatele služeb do úsilí za zlepšení životního prostředí.

Zákazníci obdrží informace o vlivu výrobků na životní prostředí v souvislosti s použitím, recyklací a likvidací výrobku.

Skupina HELLA bude spolupracovat s úřady, jinými podniky a veřejností v otázkách ochrany životního prostředí důvěryplně a otevřeně.

Pro realizaci politiky podniku ve vztahu k životnímu prostředí bude vedení podniku vytvářet nezbytné materiální, finanční a lidské zdroje.

Personální politika

Hlavními prioritami v oblasti personální politiky je a i nadále bude:

- Pravidelně sledovat míru spokojenosti zaměstnanců a hledat další způsoby ke zvyšování jejich motivace.
- Nadále zvyšovat péči o bezpečnost a zdraví zaměstnanců. Úspěšně zvládnout kontrolní audit dle normy 18 001 OHSAS.
- Podporovat otevřenou komunikaci, poskytovat zpětnou vazbu všem technicko-hospodářským pracovníkům o úrovni jejich pracovních výkonů a zajímat se o náměty ke zlepšení pracovních podmínek či pracovních postupů.
- Vybrat zaměstnance s vysokým pracovním

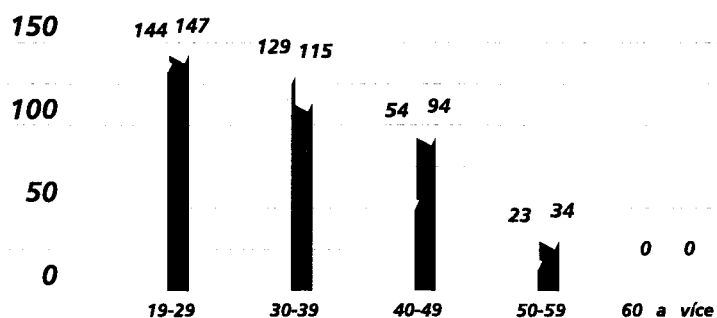
potenciálem a pečovat o jejich další rozvoj.

- Identifikovat klíčové pracovní pozice, definovat požadavky na pracovníky v těchto pozicích a zahájit přípravu personálních rezerv.
- Prohlubovat spolupráci s vysokými školami s cílem získávat vynikající absolventy s požadovanými jazykovými znalostmi.
- V oblasti vzdělávání zaměřit pozornost na výcvik v manažerských dovednostech u řídících pracovníků na všech stupních.
- Průběžně informovat zaměstnance o probíhajících změnách.
- Věnovat pozornost zlepšování firemní kultury zejména pomocí otevřené konstruktivní komunikace.



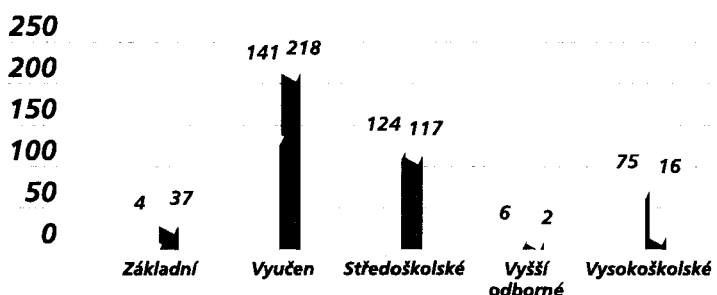
Průměrný věk zaměstnanců

Muži
Ženy



Vzdělání zaměstnanců

Muži
Ženy



2.4 Finanční a ekonomické cíle, cíle IM

Stejně jako v minulých letech byly vedením společnosti vytvořeny finanční a ekonomické cíle na základě Strategického plánu, který je v souladu s misí společnosti Hella, kterou je trvalé zajištění spokojenosti našich zákazníků. Vizí společnosti je dosažení trvalé kvality bez chyb u všech výrobků, činností a poskytovaných služeb.

Hlavním cílem v ekonomické oblasti je udržení rentability tržeb a dosahovaného zisku, který je dlouhodobým zdrojem zajištění perspektivy a rozvoje naší společnosti. Dalším z hlavních dlouhodobých cílů společnosti v oblasti finanční a ekonomické je udržení solventnosti a likvidity finančních prostředků Skupiny Hella CZ.

Mezi další středně- a dlouhodobé záměry patří zejména :

- Zvyšování produktivity práce prostřednictvím implementace moderních prvků jako např. pokračování v zavádění konceptu „Štíhlé výro-

by“ do výrobního procesu.

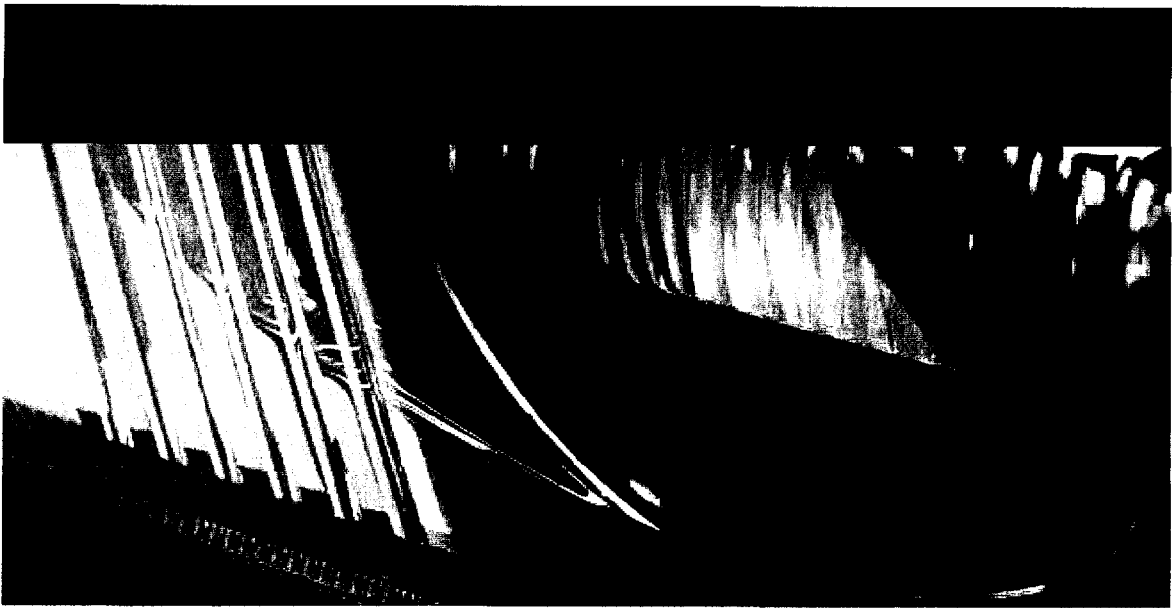
- Další rozšiřování a rozvoj technicko-vývojové základny, s jejíž pomocí chceme zajistit dlouhodobou perspektivu společnosti, podíl na vývoji nových výrobků a jejich zavádění do sériové výroby.

- Vybudování „Shared Service“ centra v oblasti informačních technologií / IT služeb, které bude zajišťovat kvalitní a konkurenceschopný servis pro dceřinné společnosti Hella nejen ve střední a východní Evropě.

- Využití možnosti čerpání investičních pobídek v oblasti Programu pro podporu vzniku a rozšíření technologických center s cílem dalšího zvýšení konkurenceschopnosti naší firmy.

- Uplatnění metody řízení pomocí Balanced Scorecard s pravidelným vyhodnocováním stanovených ukazatelů.





3.1 Výrok auditora

Společníkům společnosti Hella - účastenská společnost s ručením omezeným (s.r.o.):

Ověřili jsme konsolidovanou účetní závěrku skupiny HELLA k 31. květnu 2005 v souladu se zákonem č. 254/2000 Sb., o auditorech, a s auditorskými směrnicemi vydanými Komorou auditorů ČR. Náš audit zahrnoval ověření informací prokazujících údaje účetní závěrky a účetních postupů a odhadů použitých vedením při jejím sestavení. Naše auditorské postupy byly provedeny výběrovým způsobem s ohledem na významnost vykazovaných skutečností.

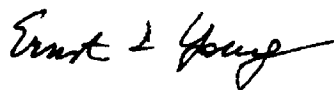
Vedení společnosti je odpovědné za sestavení konsolidované účetní závěrky a za vedení účetnictví tak, aby konsolidovaná účetní závěrka sestavená na jeho základě podávala věrný a poctivý obraz majetku, závazků, vlastního kapitálu, výsledku hospodaření a finanční situace skupiny. Naší odpovědností je vyjádřit názor na konsolidovanou účetní závěrku jako celek na základě ověření provedeného v souladu s tímto zákonem a s auditorskými směrnicemi.

Podle našeho názoru konsolidovaná účetní závěrka ve všech významných souvislostech věrně a poctivě zobrazuje majetek, závazky, vlastní kapitál a finanční situaci skupiny HELLA k 31. květnu 2005 a výsledky jejího hospodaření za období od 1. června 2004 do 31. května 2005 v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a s příslušnými předpisy.

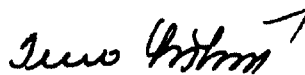
Ověřili jsme také konsolidovanou účetní závěrku skupiny HELLA k 31. květnu 2004, resp.

31. květnu 2003 a naše zpráva z 23. července 2004, resp. 28. července 2003 obsahovala výrok bez výhrad.

Výroční zpráva za období od 1. června 2004 do 31. května 2005 obsahuje údaje o důležitých skutečnostech, které se vztahují k účetní závěrce k 31. květnu 2005 společnosti, a výklad o uplynulém a předpokládaném vývoji hospodaření a o finanční situaci společnosti. Účetní informace obsažené ve výroční zprávě jsme sesouhlasili s informacemi uvedenými v účetní závěrce k 31. květnu 2005. Jiné než účetní informace získané z účetní závěrky a účetních knih společnosti jsme však neověřovali.



Ernst & Young Audit and Advisory, s.r.o., člen
koncernu
osvědčení č. 401



Irena Liškařová
auditor, osvědčení č. 1146

22. července 2005
Praha, Česká republika

3.2 Rozvaha

Rozvaha v plném rozsahu

v tis. Kč

	Běžné účetní období			Minulé úč. období 31. 5. 2004	Minulé úč. období 31. 5. 2003
	Brutto	Korekce	Netto	Netto	Netto
AKTIVA CELKEM	3 929 094	- 860 556	3 068 538	3 081 243	2 809 627
A. POHLEDÁVKY ZA UPSANÝ ZÁKLADNÍ KAPITÁL					
B. DLOUHODOBÝ MAJETEK	1 898 340	- 838 421	1 059 919	1 311 296	1 196 982
B. I. Dlouhodobý nehmotný majetek	109 189	- 78 917	30 272	145 781	100 927
B. I. 1 Zřizovací výdaje					
2 Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	78 713	- 53 355	25 358	67 406	64 728
3 Software	29 052	- 25 562	3 490	4 125	2 589
4 Ocenitelná práva					
5 Goodwill					
6 Jiný dlouhodobý nehmotný majetek					
7 Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	1 424		1 424	74 250	33 610
8 Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek					
B. II. Dlouhodobý hmotný majetek	1 789 151	- 759 504	1 029 647	1 165 515	1 096 055
B. II. 1 Pozemky	10 176		10 176	10 176	10 176
2 Stavby	604 202	- 66 654	537 548	417 367	415 704
3 Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	1 168 918	- 692 822	476 096	530 087	499 752
4 Pěstitelské celky trvalých porostů					
5 Základní stádo a tažná zvířata					
6 Jiný dlouhodobý hmotný majetek	55	- 28	27	41	55
7 Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	5 800		5 800	192 430	161 056
8 Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek				15 414	9 312
9 Oceňovací rozdíly k nabytému majetku					
B. III. Dlouhodobý finanční majetek	0	0	0	0	0
B. III. 1 Podíly v ovládaných a řízených osobách					
2 Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem					
3 Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly					
4 Půjčky a úvěry ovládaným a řízeným osobám a účetním jednotkám pod podstatným vlivem					
5 Jiný dlouhodobý finanční majetek					
6 Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek					
7 Poskytnuté zálohy na dlouhodobý finanční majetek					
C. OBĚŽNÁ AKTIVA	1 992 854	- 22 135	1 970 719	1 740 506	1 600 333
C. I. Zásoby	301 810	- 20 161	281 649	258 108	260 626
C. I. 1 Materiál	109 640	- 18 700	90 940	69 607	151 380
2 Nedokončená výroba a polotovary	127 159		127 159	124 192	27 691
3 Výrobky	21		21	7 899	56 109
4 Zvířata					
5 Zboží	64 990	- 1 461	63 529	56 410	25 446
6 Poskytnuté zálohy na zásoby					
C. II. Dlouhodobé pohledávky	19 666	0	19 666	3 892	3 284
C. II. 1 Pohledávky z obchodních vztahů					
2 Pohledávky - ovládací a řídicí osoba					
3 Pohledávky - podstatný vliv					
4 Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení					
5 Dlouhodobé poskytnuté zálohy					
6 Dohadné účty aktivní (nevyfakturované výnosy)				3 892	3 284
7 Jiné pohledávky	19 666		19 666		
8 Odložená daňová pohledávka					
C. III. Krátkodobé pohledávky	787 387	- 1 974	785 413	855 435	669 404
C. III. 1 Pohledávky z obchodních vztahů	562 289	- 1 974	560 315	636 825	427 672
2 Pohledávky - ovládací a řídicí osoba					
3 Pohledávky - podstatný vliv					
4 Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení					
5 Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění					46 672
6 Stát - daňové pohledávky	111 623		111 623	53 962	
7 Krátkodobé poskytnuté zálohy					
8 Dohadné účty aktivní (nevyfakturované výnosy)				12 336	3 371
9 Jiné pohledávky	113 475		113 475	152 312	191 689
	Běžné účetní období			Minulé	Minulé

Rozvaha v plném rozsahu
v tis. Kč

				úč. období	úč. období
				31. 5. 2004	31. 5. 2003
				Netto	Netto
	Brutto	Korekce	Netto		
C. IV. Krátkodobý finanční majetek	883 991	0	883 991	623 071	667 019
C. IV. 1 Peníze	624		624	818	552
2 Účty v bankách	883 367		883 367	622 253	666 467
3 Krátkodobé cenné papíry a podíly					
4 Pořizovaný krátkodobý finanční majetek					
D. OSTATNÍ AKTIVA - PŘECHODNÉ ÚČTY AKTIV	37 900	0	37 900	29 441	12 312
D. I. Časové rozlišení	37 900	0	37 900	29 441	12 312
D. I. 1 Náklady příštích období	35 319		35 319	25 384	12 312
2 Komplexní náklady příštích období					
3 Příjmy příštích období	2 581		2 581	4 057	



Rozvaha v plném rozsahu
v tis. Kč

	Stav v běžném účetním období	Stav v minulém účetním období 31. 5. 2004	Stav v minulém účetním období 31. 5. 2003
PASIVA CELKEM	3 068 538	3 081 243	2 809 627
A. VLASTNÍ KAPITÁL	2 632 375	2 425 347	1 922 604
A. I. Základní kapitál	419 360	419 360	419 360
A. I. 1 Základní kapitál	419 360	419 360	419 360
2 Vlastní akcie a vlastní obchodní podíly (-)			
3 Změny základního kapitálu			
A. II. Kapitálové fondy	316	316	316
A. II. 1 Emisní ážio	10	10	10
2 Ostatní kapitálové fondy	306	306	306
3 Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků			
4 Oceňovací rozdíly z přecenění při přeměnách			
A. III. Fondy ze zisku	66 170	66 293	53 964
A. III. 1 Zákonný rezervní fond/Nedělitelný fond	65 559	65 384	53 204
III. 2 Statutární a ostatní fondy	611	909	760
A. IV. Výsledek hospodaření minulých let	1 907 775	1 435 797	957 331
IV. 1 Nerozdělený zisk z minulých let	1 907 775	1 443 112	960 690
2 Neuhrazená ztráta minulých let		- 7 315	- 3 359
A. V. Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-)	238 754	503 581	491 633
B. CIZÍ ZDROJE	435 178	654 118	866 151
B. I. Rezervy	2 966	1 512	11 051
B. I. 1 Rezervy podle zvláštních právních předpisů			
2 Rezerva na důchody a podobné závazky			
3 Rezerva na daň z příjmů			
4 Ostatní rezervy	2 966	1 512	11 051
B. II. Dlouhodobé závazky	833	1 519	243
B. II. 1 Závazky z obchodních vztahů			
2 Závazky k ovládaným a řízeným osobám			
3 Závazky k účetním jednotkám pod podstatným vlivem			
4 Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení			
5 Přijaté zálohy			
6 Vydané dluhopisy			
7 Směnky k úhradě			
8 Dohadné účty pasivní (nevyfakturované dodávky)			
9 Jiné závazky			
10 Odložený daňový závazek	833	1 519	243
B. III. Krátkodobé závazky	271 155	402 137	391 757
B. III. 1 Závazky z obchodních vztahů	200 524	341 368	264 747
2 Závazky k ovládaným a řízeným osobám			
3 Závazky k účetním jednotkám pod podstatným vlivem			
4 Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení			
5 Závazky k zaměstnancům	20 049	11 724	10 800
6 Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	12 763	12 652	6 119
7 Stát - daňové závazky a dotace	6 088	6 175	63 779
8 Přijaté zálohy			
9 Vydané dluhopisy			
10 Dohadné účty pasivní (nevyfakturované dodávky)	26 954	30 383	19 150
11 Jiné závazky	4 777	- 165	27 162
B. IV. Bankovní úvěry a výpomoci	160 174	248 950	463 100
B. IV. 1 Bankovní úvěry dlouhodobé	97 000	161 297	248 220
2 Krátkodobé bankovní úvěry	63 174	87 653	214 880
3 Krátkodobé finanční výpomoci			
C. OSTATNÍ PASIVA - PŘECHODNÉ ÚČTY PASIV	985	1 778	20 872
C. I. Casové rozlišení	985	1 778	20 872
C. I. 1 Výdaje příštích období	657		365
2 Výnosy příštích období	328	1 778	20 507

Sestaveno dne:	Podpis statutárního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou:	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis):	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis):
22. 7. 2005	Ing. Oldřich Svoboda	Mgr. Miloš Weiser:	Ing. Olga Vrbová tel.: 583 498 210

3.3 Výkaz zisků a ztrát

Výkaz zisku a ztráty v plném rozsahu

v tis. Kč

	Stav v běžném účetním období 1.6.04 - 31.5.05	Stav v minulém účetním období 1.6.03 - 31.5.04	Stav v minulém účetním období 1.6.02 - 31.5.03
I. 1 Tržby za prodej zboží	148 914	129 791	115 897
A. 2 Náklady vynaložené na prodané zboží	101 808	87 775	71 020
+ Obchodní marže	47 106	42 016	44 877
II. Výkony	3 483 993	4 140 354	3 220 362
II. 1 Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	3 121 489	3 578 983	2 831 395
2 Změna stavu zásob vlastní činnosti	- 5 979	93 663	- 992
3 Aktivace	368 483	467 708	389 959
B. Výkonová spotřeba	2 655 400	3 099 113	2 192 143
B. 1 Spotřeba materiálu a energie	2 285 130	2 780 857	1 952 858
B. 2 Služby	370 270	318 256	239 285
+ Přidaná hodnota	875 699	1 083 257	1 073 096
C. Osobní náklady	307 309	272 107	235 326
C. 1 Mzdové náklady	223 787	196 736	171 770
C. 2 Odměny členům orgánů společnosti a družstva			
C. 3 Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	79 764	71 869	59 530
C. 4 Sociální náklady	3 758	3 502	4 026
D. Daně a poplatky	460	675	1 002
E. Odpisy dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku	196 324	212 016	187 454
III. Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	174 943	321 041	41 978
III. 1 Tržby z prodeje dlouhodobého majetku	157 347	299 323	41 978
2 Tržby z prodeje materiálu	17 596	21 718	
F. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu	166 554	246 819	38 314
F. 1 Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku	143 666	225 791	38 314
F. 2 Prodaný materiál	22 888	21 028	
G. 1 Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období	- 3 279	- 4 402	- 6 172
IV. 2 Ostatní provozní výnosy	45 862	13 592	41 953
H. 1 Ostatní provozní náklady	138 161	84 907	56 786
V. 2 Převed provozních výnosů			
I. 1 Převed provozních nákladů			
* Provozní výsledek hospodaření	290 975	605 768	644 317
VI. 1 Tržby z prodeje cenných papírů a podílů			
J. 1 Prodané cenné papíry a podíly			
VII. Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	0	0	0
VII. 1 Výnosy z podílů v ovládaných a řízených osobách a v účetních jednotkách pod podstatným vlivem			
2 Výnosy z ostatních dlouhodobých cenných papírů a podílů			
3 Výnosy z ostatního dlouhodobého finančního majetku			
VIII. 1 Výnosy z krátkodobého finančního majetku			
K. 2 Náklady z finančního majetku			
IX. 1 Výnosy z přecenění cenných papírů a derivátů			
L. 2 Náklady z přecenění cenných papírů a derivátů			
M. 1 Změna stavu rezerv a opravných položek ve finanční oblasti			- 3 333
X. 1 Výnosové úroky	16 330	11 055	13 374
N. 2 Nákladové úroky	8 684	14 057	29 710
XI. 1 Ostatní finanční výnosy	55 636	75 935	73 381
O. 2 Ostatní finanční náklady	99 572	79 902	86 407
XII. 1 Převed finančních výnosů			
P. 2 Převed finančních nákladů			
* Finanční výsledek hospodaření	- 36 290	- 6 969	- 26 029
Q. Daň z příjmů za běžnou činnost	15 931	95 216	125 865
Q. 1 - splatná	16 567	93 940	118 092
Q. 2 - odložená	- 636	1 276	7 773

Výkaz zisku a ztráty v plném rozsahu

v tis. Kč

	Stav v běžném účetním období 1.6.04 - 31.5.05	Stav v minulém účetním období 1.6.03 - 31.5.04	Stav v minulém účetním období 1.6.02 - 31.5.03
** Výsledek hospodaření za běžnou činnost	238 754	503 583	492 423
XIII. 1 Minořádné výnosy			608
R. 2 Minořádné náklady		2	1 398
S. 1 Daň z příjmů z mimořádné činnosti	0	0	0
S. 1 - splatná			
S. 2 - odložená			
* Mimořádný výsledek hospodaření	0	- 2	- 790
1 Převod podílu na výsledku hospodaření společníkům (+/-)			
*** Výsledek hospodaření za účetní období (+/-)	238 754	503 581	491 633
Výsledek hospodaření před zdaněním	254 685	598 797	617 498



Sestaveno dne:	Podpis statutárního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou:	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis):	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis):
22. 7. 2005	Ing. Oldřich Svoboda	Mgr. Miloš Weiser:	Ing. Olga Vrbová tel.: 583 498 210

3.4 Zpráva auditora, příloha k účetní závěrce

3.4.1 Popis společnosti a vymezení konsolidačního celku

Hella - účastenská společnost s ručením omezeným (s.r.o.) (dále jen "mateřská společnost" či "společnost") je česká právnická osoba, společnost s ručením omezeným, která vznikla dne 15. března 1993 a sídlí v Mohelnici, Česká republika. Hlavním předmětem její činnosti je koupě zboží za účelem dalšího prodeje. V roce 2004/5 provedla společnost následující změny v zápisu do obchodního rejstříku:

Dne 5. dubna 2005 došlo k zápisu organizační složky společnosti - Hella-účastenská společnost s ručením omezeným (s.r.o.), filiálka Shared Service Center - organizační složka se sídlem Kočovcích Slovenská republika.

Dne 7. září 2005 došlo k zápisu rozšíření předmětu podnikání společnosti, zejména o poskytování software a poradenství v oblasti hardware a software a dalších.

Mateřskou společností je Hella Autotechnik Finanzierungs- und Beteiligungs- GmbH, Lippstadt, Spolková republika Německo, která je 100% vlastníkem.

Člen statutárních a dozorčích orgánů k 31. květnu 2005 - **Jednatel: Ing. Oldřich Svoboda**

Konsolidační celek tvoří společnost a ty dceřiné společnosti skupiny, které byly zahrnuty do konsolidačního celku z hlediska významnosti jejich podílu vlastního kapitálu a obrátu na konsolidačním celku.

Struktura skupiny k 31. 5. 2005

Obchodní jméno	HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o.	HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o.	HELLA CZ, s.r.o.
Sídlo společnosti	Mohelnice	Mohelnice	Zruč nad Sázavou
Cena pořízení podílu	300 211	481 019	2 979
Podíl v %	100	100	100
Základní kapitál (v tis. Kč)	300 211	469 600	2 979
Vlastní kapitál (v tis. Kč)	1 347 763	1 522 375	130 893
Zisk běžného roku	8 842	230 260	19 495
Hospodářský výsledek minulých let (v tis. Kč)	1 003 591	792 326	107 810
Aktiva celkem (v tis. Kč)	2 425 273	1 794 294	141 052
Vnitřní hodnota podílu (v tis. Kč)	1 347 763	1 522 375	130 893
Metoda konsolidace	plná	plná	plná

Struktura skupiny k 31. 5. 2004

Obchodní jméno	HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o.	HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o.	HELLA CZ, s.r.o.
Sídlo společnosti	Mohelnice	Mohelnice	Zruč nad Sázavou
Cena pořízení podílu	300 211	481 019	2 979
Podíl v %	100	100	100
Základní kapitál (v tis. Kč)	300 211	469 600	2 979
Vlastní kapitál (v tis. Kč)	1 339 874	1 322 887	111 398
Zisk běžného roku	215 065	264 174	17 999
Hospodářský výsledek minulých let (v tis. Kč)	789 069	559 012	89 811
Aktiva celkem (v tis. Kč)	2 650 585	1 605 624	120 625
Vnitřní hodnota podílu (v tis. Kč)	1 339 874	1 322 887	111 398
Metoda konsolidace	Plná	plná	plná

Struktura skupiny k 31. 5. 2003

Obchodní jméno	HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o.	HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o.	HELLA CZ, s.r.o.
Sídlo společnosti	Mohelnice	Mohelnice	Zruč nad Sázavou
Cena pořízení podílu	300 211	481 019	2 979
Podíl v %	100	100	100
Základní kapitál (v tis. Kč)	300 211	469 600	2 979
Vlastní kapitál (v tis. Kč)	1 125 310	1 059 162	93 400
Zisk běžného roku	233 977	238 359	20 153
Hospodářský výsledek minulých let (v tis. Kč)	555 639	333 205	69 659
Aktiva celkem (v tis. Kč)	2 395 131	1 410 865	102 028
Vnitřní hodnota podílu (v tis. Kč)	1 125 310	1 059 162	93 400
Metoda konsolidace	plná	plná	plná

Do konsolidačního celku jsou zahrnuty dceřiné společnosti.

Účetní závěrky společností HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o. a HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o. k 31. květnu 2005 byly ověřeny firmou Ernst & Young ČR bez výhrad. Účetní závěrka společnosti HELLA CZ, s.r.o. k 31. květnu 2005 byla ověřena jiným auditorem bez výhrad.

Rozhodujícími subjekty konsolidačního celku jsou HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o. a HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o.. HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o. je 100%

vlastníkem společnosti HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o.

V následujícím textu se pojem skupina používá pro konsolidační celek. Číselné údaje, kterými se doplňují informace rozvahy a výkazu zisku a ztráty jsou zpravidla uváděny, z důvodu významnosti, jako součty údajů společností HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o. a HELLA AUTOTECHNIK NOVA s.r.o., a nemusí být vždy součtem údajů všech společností konsolidačního celku.

3.4.2 Základní východiska pro vypracování konsolidované účetní závěrky

Účetní závěrky mateřské společnosti a dceřiných společností vstupujících do konsolidačního celku byly připraveny podle zákona o účetnictví a prováděcí vyhlášky k němu ve znění platném pro rok 2004, 2003 a 2002.

Přiložená konsolidovaná účetní závěrka byla zpracována v souladu s postupy pro provedení konsolidace přímým systémem. Jejím cílem je podávat věrný a poctivý obraz aktiv, pasiv, finanční situace a zisku nebo ztráty skupiny společností zahrnutých do konsolidace jako celek.

Pro zpracování konsolidované účetní závěrky byla použita metoda plné konsolidace.

Úpravy a přetřídění položek účetních závěrek mateřské a dceřiných společností podle vyhlášených principů oceňování v konsolidačních pravidlech byly provedeny u těch dceřiných společností, jejichž oceňovací principy se odlišují od principů stanovených konsolidačními pravidly s výjimkou odpisování dlouhodobého majetku a oceňování zásob, což nemá významný dopad.

U dlouhodobého majetku a zásob nakoupených od společností ve skupině a evidovaných v rozvaze ke konci účetního období, se jejich ocenění snižuje o ziskovou složku ceny.

Srovnatelnost údajů

V souvislosti se změnami zákona o účetnictví a postupů účtování došlo v roce 2003 ke změnám ve formě vykazování některých položek rozvahy, výkazu zisku a ztráty a přehledu o peněžních tocích. Z tohoto důvodu byly některé zůstatky minulých účetních období převedeny do odpovídajících řádků tak, aby byly v přiložené účetní závěrce formálně srovnatelné.

3.4.3 Způsoby oceňování a odepisování

Způsoby oceňování, které skupina používala při sestavení účetní závěrky za rok 2004/5, 2003/4 a 2002/3, jsou následující:

a) Dlouhodobý nehmotný majetek

Dlouhodobý nehmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které obsahují cenu pořízení a náklady s pořízením související.

Dlouhodobý nehmotný majetek je odepisován do nákladů na základě předpokládané doby životnosti příslušného majetku, které se pohybuje mezi 4 a 5 roky.

b) Dlouhodobý hmotný majetek

Dlouhodobý hmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení, náklady na dopravu, clo a další náklady s pořízením související. Dlouhodobý hmotný majetek vyrobený ve společnosti je zaúčtován v ocenění vlastními náklady, které zahrnují přímé materiálové a mzdové náklady a výrobní režijní náklady.

Náklady na technické zhodnocení dlouhodobého hmotného majetku zvyšují jeho pořizovací cenu. Běžné opravy a údržba se účtují do nákladů.

Odpisování

Odpisy jsou vypočteny na základě pořizovací ceny a předpokládané doby životnosti příslušného majetku. Předpokládaná životnost je stanoven takto:

	počet let
Stavby	30 - 45
Stroje, přístroje a zařízení	4 - 15
Dopravní prostředky	4 - 15
Inventář	4 - 15
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	4

c) Finanční majetek

Krátkodobý finanční majetek tvoří ceniny, peníze v hotovosti a na bankovních účtech, které jsou oceněny v nominální hodnotě.

d) Zásoby

Nakupované zásoby jsou oceněny skutečnými pořizovacími cenami s použitím pevných cen a oceňovacích rozdílů. Pořizovací cena zásob zahrnuje náklady na jejich pořízení včetně nákladů s pořízením souvisejících (náklady na přepravu, clo, provize, atd.).

Nedokončená výroba oceňuje skutečnými materiálovými náklady.

Vlastní výrobky se oceňují plánovanými náklady, které se významně neliší od skutečných vlastních nákladů. Vlastní náklady zahrnují přímé materiálové a mzdové náklady a výrobní režijní náklady. Výrobní režijní náklady zahrnují náklady bezprostředně s výrobou související (odpisy, energie) a jsou rozvrhovány na základě strojového času.

e) Pohledávky a závazky

Dlouhodobé i krátkodobé pohledávky se oceňují jmenovitou hodnotou. Ocenění pochybných pohledávek se snižuje pomocí opravných položek na vrub nákladů na jejich realizační hodnotu.

Pohledávky a závazky ke společností zahrnutým do konsolidačního celku se vzájemně vylučují.

Deriváty

Deriváty se prvotně oceňují pořizovacími cenami. V příložené rozvaze jsou deriváty vykazány jako součást jiných krátkodobých/dlouhodobých pohledávek, resp. závazků.

Deriváty se člení na deriváty k obchodování a deriváty zajišťovací. Zajišťovací deriváty jsou sjednány za účelem zajištění reálné hodnoty nebo za účelem zajištění peněžních toků. Aby mohl být derivát klasifikován jako zajišťovací, musí změny v reálné hodnotě nebo změny peněžních toků vyplývající ze zajišťovacích derivátů zcela nebo zčásti kompenzovat změny v reálné hodnotě zajištěné položky nebo změny peněžních toků plynoucích ze zajištěné položky a společnost musí zdokumentovat a prokázat existenci zajišťovacího vztahu a vysokou účinnost zajištění. V ostatních případech se jedná o deriváty k obchodování.

K rozvahovému dni se deriváty přecenují na reálnou hodnotu. Změny reálných hodnot derivátů

určených k obchodování se účtují do finančních nákladů, resp. výnosů. Změny reálných hodnot derivátů, které jsou klasifikovány jako zajištění reálné hodnoty se účtují také do finančních nákladů, resp. výnosů spolu s příslušnou změnou reálné hodnoty zajištěného aktiva nebo závazku, která souvisí se zajišťovaným rizikem. Změny reálných hodnot derivátů, které jsou klasifikovány jako zajištění peněžních toků se účtují do vlastního kapitálu a v rozvaze se vykazuje prostřednictvím oceňovacích rozdílů z přecenění majetku a závazků. Neefektivní část zajištění se účtuje přímo do finančních nákladů, resp. výnosů.

Společnost vstupuje do zajišťovacích forwardových operací na nákup či prodej cizí měny za účelem zajištění budoucích peněžních toků.

Změny reálných hodnot jsou společností klasifikovány jako neefektivní zajištění a zaúčtovány přímo do nákladů, resp. výnosů.

f) Vlastní kapitál

Základní kapitál mateřské společnosti se vykazuje ve výši zapsané v obchodním rejstříku krajského soudu. Ostatní kapitálové fondy skupina vytváří podle svého uvážení na základě stanov.

Podle obchodního zákoníku mateřská společnost vytváří rezervní fond ze zisku.

Mateřská společnost je česká společnost s ručením omezeným, která je povinna v roce, kdy poprvé vytvoří zisk, vytvořit rezervní fond ve výši 10% čistého zisku, ne však více než 5% základního kapitálu. V dalších letech vytváří rezervní fond ve výši 5% čistého zisku až do výše 10% základního kapitálu. Takto vytvořené zdroje se mohou použít jen k úhradě ztráty.

g) Cizí zdroje

Skupina vytváří rezervy na ztráty a rizika v případech, kdy lze s vysokou mírou pravděpodobnosti stanovit titul, výši a termín plnění při dodržení věčné a časové souvislosti.

Dlouhodobé i krátkodobé závazky se vykazují ve jmenovitých hodnotách.

Krátkodobé a dlouhodobé úvěry se vykazují ve jmenovité hodnotě. Za krátkodobý úvěr se považuje i část dlouhodobých úvěrů, která je splatná do jednoho roku od data účetní závěrky.

V pasivech rozvahy se dále vykazují cizí zdroje z titulu časového rozlišení výdajů a výnosů příštích období ve výši dosud nezúčtovaného zůstatku jejich jmenovité hodnoty.

h) Účtování nákladů a výnosů

Výnosy a náklady se účtují časově rozlišené, tj. do období, s nímž věcně i časově souvisejí.

Skupina účtuje na vrub nákladů tvorbu rezerv a opravných položek na krytí všech rizik, ztrát

a znehodnocení, která jsou ke dni sestavení účetní závěrky známa.

i) Finanční leasing

Skupina účtuje o najatém majetku tak, že zahrnuje leasingové splátky do nákladů a aktivuje příslušnou hodnotu najatého majetku v době, kdy smlouva o nájmu končí a uplatňuje se možnost nákupu. Splátky nájemného hrazené předem se časově rozlišují.

j) Devizové operace

Majetek a závazky vyjádřené v cizí měně se oceňují v českých korunách pevným kurzem stanoveným k prvnímu dni měsíce a ke konci roku byly oceněny kurzem platným k 31. 5. vyhlášeným Českou národní bankou.

Realizované kurzové zisky a ztráty patří do výnosů, resp. nákladů běžného roku.

k) Daň z příjmů

Náklad na daň z příjmů se počítá samostatně za jednotlivé společnosti skupiny za pomoci platné daňové sazby z účetního zisku zvýšeného nebo sníženého o trvale nebo dočasně daňově neuznatelné náklady a nezdaňované výnosy (např. tvorba a zúčtování ostatních rezerv a opravných položek, náklady na reprezentaci, rozdíl mezi účetními a daňovými odpisy atd.). Náklad na daň z příjmů v konsolidovaném výkazu zisků a ztrát je součtem nákladů na daň z příjmů za mateřskou společnost a ostatní společnosti skupiny konsolidované plnou metodou.

Vzhledem k tomu, že dceřinná společnost HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o. uplatňuje investiční pobídky za účetní období, je osvobozena od platby daně z příjmů a tedy o ní ani neúčtuje.

Odložená daňová povinnost se počítá samostatně za jednotlivé společnosti skupiny a odráží daňový dopad dočasných rozdílů mezi zůstatkovými cenami aktiv a pasiv z hlediska účetnictví a stanovení základu daně z příjmu. Konsolidovaná odložená daňová povinnost je součtem odložených daňových povinností za mateřskou

společnost a ostatní společnosti skupiny konsolidované plnou metodou, přičemž tento součet je upraven o dopad přechodných rozdílů vyplývajících z transakcí mezi společnostmi v rámci skupiny.

l) Investiční pobídky

Dceřinná společnost HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o. uplatňuje investiční pobídky v souladu s usnesením vlády České republiky o investičních pobídkách ze dne 6. ledna 1999 a Prohlášením o společném záměru. V případě splnění podmínek definovaných ve výše uvedených dokumentech je HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o. osvobozena od platby daně z příjmu na 5 let s možností prodloužení na dalších následujících 5 let.

Podmínky pro čerpání investičních pobídek podle Prohlášení o společném záměru:

- 1) Vlastník společnosti HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o. provede investici do dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku formou vybudování závodu na výrobu osvětlovací techniky.
- 2) Výše finančních prostředků investovaných do pořízení dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku ve lhůtě 5 let od přijetí Usnesení vlády (6. 1. 1999) bude minimálně 25 mil. USD.
- 3) Nová výrobní zařízení definovaná ve dvou předchozích bodech, nesmí být předmětem odpisu v České republice před 6. 1. 1999, avšak mohla být předmětem odpisu v zahraničí.
- 4) Minimálně 40% investic musí představovat strojní zařízení.
- 5) HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o. zřídí do 31. 12. 1999 minimálně 110 nových pracovních míst.
- 6) HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o. provede do 6. 1. 2004 zaškolení (rekvalifikaci) 55 zaměstnanců.

K 31. 5. 2005 společnost HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o. splnila všechny uvedené podmínky. Společnost HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o. začala čerpat investiční pobídky v roce 2001/2.

3.4.4 Dlouhodobý majetek

a) Dlouhodobý nehmotný majetek (v tis. Kč)

Pořizovací cena

	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Vyřazení	Převody	Konečný zůstatek
Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	105 235	-	-29 538	3 016	78 713
Software	28 195	857	-	-	29 052
Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	74 250	67 202	-137 012	-3 016	1 424
Celkem 2004/5	207 680	68 059	-166 550	-	109 189
Celkem 2003/4	194 033	111 337	-97 690	-	207 680
Celkem 2002/3	102 174	91 910	-51	-	194 033

Oprávky

	Počáteční zůstatek	Odpisy	Prodej, likvidace	Vyřazení	Konečný zůstatek	Účetní hodnota
Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	-37 829	-15 526	-29 538	29 538	-53 355	25 358
Software	-24 070	-1 492	-	-	-25 562	3 490
Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	-	-	-	-	-	1 424
Celkem 2004/5	-61 899	-17 018	-29 538	29 538	-78 917	30 272
Celkem 2003/4	-93 106	-22 504	-7 550	61 261	-61 899	145 781
Celkem 2002/3	-74 214	-18 943		51	-93 106	100 927

Nehmotné výsledky výzkumné činnosti zahrnují náklady společnosti Hella KGaA Hueck&Co. na vývoj světel pro osobní automobily a jsou odepisovány individuálně dle doby výroby 4 - 5 let.

b) Dlouhodobý hmotný majetek (v tis. Kč)

Pořizovací cena

	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Vyřazení	Převody	Konečný zůstatek
Pozemky	10 176	-	-	-	10 176
Stavby	471 943	-	-195	132 454	604 202
Stroje, přístroje a zařízení	1 030 949	-	-2 911	105 697	1 133 735
Inventář	31 609	-	-3 746	7 320	35 183
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	55	-	-	-	55
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	192 430	171 390	-112 549	-245 471	5 800
Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	15 414	18 887	-34 301	-	-
Celkem 2004/5	1 752 576	190 277	-153 702	-	1 789 151
Celkem 2003/4	1 745 002	511 084	-503 510	-	1 752 576
Celkem 2002/3	1 616 212	239 003	-110 213	-	1 745 002

Oprávky

	Počáteční zůstatek	Odpisy	Prodej, likvidace	Vyřazení	Konečný zůstatek	Opravné položky	Účetní hodnota
Pozemky	-	-	-	-	-	-	10 176
Stavby	-54 576	-12 134	-139	195	-66 654	-	537 548
Stroje, přístroje a zařízení	-514 570	-161 034	-562	2 911	-673 255	-	460 480
Inventář	-17 901	-4 873	-539	3 746	-19 567	-	15 616
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	-14	-14	-	-	-28	-	27
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	-	-	-	-	-	-	5 800
Poskytnuté zálohy na dlouhodobý majetek	-	-	-	-	-	-	-
Celkem 2004/5	-587 061	-178 056	-1 240	6 852	-759 504	-	1 029 647
Celkem 2003/4	-645 107	-189 512	-99 573	347 131	-587 061	-	1 165 515
Celkem 2002/3	-527 307	-168 351	-	50 551	-645 107	-3 840	1 096 055

Skupina používá majetek (lisovací formy) společnosti Škoda automobilová a.s., který nemá uvedený v rozvaze. K 31. 5. 2005, 2004 a 2003 byla pořizovací cena tohoto majetku 0 tis. Kč, resp. 52 975 tis. Kč a 52 975 tis. Kč.

Majetek společnosti HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o. (budovy a stroje v pořizovací ceně 387 mil. Kč) jsou zastaveny do výše zůstatku úvěru čerpaného u Deutsche Bank (viz. odstavec 13).

Majetek (stroje) společnosti HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o. v pořizovací ceně 195 036 tis. Kč k 31. 5. 2005, 2004 a 2003 je zastaven na krytí úvěru u Československé obchodní banky, a.s. (viz. odstavec 13).

Souhrnná výše drobného hmotného majetku neuvedeného v rozvaze činí v pořizovacích cenách k 31. 5. 2005, 2004 a 2003 3 052 tis. Kč, 3 028 tis. Kč a 1 005 tis. Kč.

3.4.5 Zásoby

Ocenění nepotřebných a nepoužitelných zásob se snižuje na prodejní cenu prostřednictvím účtu opravných položek, který se v příložené rozvaze

vykazuje ve sloupci korekce. Opravná položka byla stanovena vedením skupiny na základě posouzení využitelnosti zásob (viz odstavec 7).

3.4.6 Pohledávky

Na nesplacené pohledávky, které jsou považovány za pochybné, byly v roce 2004/5, 2003/4 a 2002/3 vytvořeny opravné položky na základě individuální analýzy (viz odstavec 7).

Pohledávky po lhůtě splatnosti více než 180 dní činily k 31. 5. 2005, 2004 a 2003 883 tis. Kč, 5 488 tis. Kč a 1 635 tis. Kč.

Dlouhodobé pohledávky představují zejména poskytnutou půjčku společnosti DIL Czech

Leasing Domažlice s.r.o.

Jiné krátkodobé pohledávky jsou tvořeny kladnými reálnými hodnotami otevřených derivátů (viz odstavec 15) a půjčkou poskytnutou Hella Slovakia Holding (viz. odstavec 20).

Skupina dále z důvodu nedobytnosti, zamítnutí konkurzu a vyrovnání, atd. odepsala do nákladů v roce 2004/5, 2003/4 a 2002/3 pohledávky ve výši 120 tis. Kč, 0 tis. Kč a 0 tis. Kč.

3.4.7 Opravné položky

Opravné položky vyjadřují přechodné snížení hodnoty aktiv (uvedených v odstavci 4, 5 a 6).

Změny na účtech opravných položek (vtis. Kč):

Opravné položky k:	Zůstatek k 31. 5. 2003	Tvorba opravné položky	Zúčtování opravné položky	Zůstatek k 31. 5. 2004	Tvorba opravné položky	Zúčtování opravné položky	Zůstatek k 31. 5. 2005
dlouhodobému majetku	3 840	-	-3 840	-	-	-	-
zásobám	15 689	6 816	-1 216	21 289	3 872	-5 000	20 161
pohledávkám - zákonné	665	1 546	-396	1 815	290	-1 769	336
pohledávkám - ostatní	1 537	3 239	-1 012	3 764	903	-3 029	1 638

Zákonné opravné položky se tvoří v souladu se zákonem o rezervách.

3.4.8 Finanční majetek

Skupina má otevřený kontokorentní účet u Deutsche Bank s úvěrovým rámcem 30 000 tis. Kč, který nebyl k 31. 5. 2005, 2004 a 2003 plně čerpán.

Skupina má otevřený kontokorentní účet u HVB s úvěrovým rámcem 3 mil. EUR (čerpání v EUR či

Kč), který nebyl k 31. 5. 2005, 2004 a 2003 čerpán.

K 31. 5. 2005, 2004 a 2003 měla společnost Hella Autotechnik, s.r.o. poskytnutou celní garanci od Československé obchodní banky a.s. ve výši 10 750 tis. Kč, 10 750 tis. Kč a 4 250 tis. Kč.

3.4.9 Ostatní aktiva

Náklady příštích období zahrnují především náběhové náklady pro projekty Golf MPV, Passat B6,

Audi D3 a Audi A3 jsou účtovány do nákladů období dle doby životnosti jednotlivého projektu.

3.4.10 Vlastní kapitál skupiny a mateřské společnosti

Základní kapitál mateřské společnosti se skládá z plně upsaného a splaceného podílu s nominální hodnotou 419 360 tis. Kč.

V roce 2004/5, 2003/4 a 2002/3 došlo k následujícím změnám účtů vlastního kapitálu skupiny (v tis. Kč):

	Zůstatek k 31. 5. 2003	Zvýšení	Snížení	Zůstatek k 31. 5. 2004	Zvýšení	Snížení	Zůstatek k 31. 5. 2005
Základní kapitál	419 360	-	-	419 360	-	-	419 360
Emisní ážio	10	-	-	10	-	-	10
Ostatní kapitálové fondy	306	-	-	306	-	-	306
Zákonný rezervní fond	53 204	12 180	-	65 384	175	-	65 559
Ostatní fondy	760	1 099	-950	909	1 499	-1 797	611

Na základě rozhodnutí valných hromad společností v rámci skupiny HELLA bylo schváleno následující rozdělení zisku za rok 2003/4 a 2002/3 (v tis. Kč):

	HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o.	HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o.	HELLA CZ s.r.o.	HELLA - účastenská společnost s ručením omezeným
Nerozdělený zisk k 31. 5. 2003	555 639	333 205	69 659	2 621
Zisk roku 2002/3	233 977	238 359	20 152	3 572
Příděl do:				
Rezervního fondu	-	-12 000	-	-180
Sociálního fondu	-547	-552	-	-
Podíl na zisku - Hella - účastenská s.r.o.	-	-	-	-
Nerozděleného zisku	-233 430	-225 807	-20 152	-3391
Nerozdělený zisk k 31. 5. 2004	789 069	559 012	89 811	6 013
Zisk roku 2003/4	215 065	264 174	17 999	3 506
Vyplacené dividendy	-	-29 930	-	-
Příděl do:				
Rezervního fondu	-	-	-	-175
Sociálního fondu	-543	-930	-	-25
Nerozděleného zisku	-214 522	-233 314	-17 999	-3 306
Nerozdělený zisk k 31. 5. 2005	1 003 591	792 326	107 810	9 319
		31.5.2005	31. 5. 2004	31. 5. 2003
Celkový nerozdělený zisk skupiny před konsolidací		1 913 046	1 443 905	961 124
Konsolidační úpravy		-5 271	-8 108	-3 793
Konsolidovaný nerozdělený zisk		1 907 775	1 435 797	957 331

3.4.11 Rezervy

Změny na účtech rezerv (v tis. Kč):

Rezervy	Zůstatek k 31. 5. 2003	Tvorba rezerv	Zúčtování rezerv	Zůstatek k 31. 5. 2004	Tvorba rezerv	Zúčtování rezerv	Zůstatek k 31. 5. 2005
Ostatní	11 051	1 512	-11 051	1 512	2 966	- 1 512	2 966

Ostatní rezervy jsou vytvořeny především na nevybranou dovolenou včetně sociálního a zdravotního pojištění.

3.4.12 Krátkodobé závazky

K 31. 5. 2005, 2004 a 2003 měla skupina krátkodobé závazky po lhůtě splatnosti v částce 85 682 tis. Kč, 20 645 tis. Kč a 11 279 tis. Kč. Jiné krátkodobé závazky jsou tvořeny zápor-

nými reálnými hodnotami otevřených derivátů (viz odstavec 15).

Závazky ke spřízněným osobám (viz odstavec 20).

3.4.13 Bankovní úvěry

			31. 5. 2005		31. 5. 2004		31. 5. 2003	
Banka	Termíny/ Podmínky	Celkový limit	Částka v tis. EUR	Částka v tis. Kč	Částka v tis. EUR	Částka v tis. Kč	Částka v tis. EUR	Částka v tis. Kč
Bankovní úvěry								
ČSOB/Deutsche bank	Investiční úvěr Kč	200 000 tis. Kč	-	-	-	-	-	125 000
	Investiční úvěr DEM	10 000 tis. DEM	-	-	2 528 EUR	79 950	3 266 EUR	102 342
ČSOB	Krátkodobý úvěr		-	-	-	-	-	1 000
	Investiční úvěr	250 000 tis. Kč	-	133 000	-	169 000	-	205 000
	Krátkodobý úvěr		-	-	-	-	-	800
Kontokorentní účty								
Deutsche Bank		5 113 tis. EUR	895 EUR	27 174	-	-	-	-
ČSOB		90 000 tis. Kč	-	-	-	-	-	28 958
Celkem			895 EUR	160 174	2 528 EUR	248 950	3 266 EUR	463 100
Splátka v běžném roce				-63 174		-87 653		-214 880
Splátky v dalších letech				97 000		161 297		248 220

Náklady na úroky vztahující se k bankovním úvěrům k 31. 5. 2005, 2004 a 2003 činily 8 684 tis. Kč, 13 357 tis. Kč a 27 025 tis. Kč.

Smlouvy o úvěrech s Československou obchodní bankou, a.s. obsahují následující zvláštní podmínky, které musí skupina dodržovat:

1. Předložit patronátní prohlášení mateřské společnosti.
2. Běžná likvidita musí být větší než 90%.
3. Rentabilita tržeb musí být větší než 14%.
4. Ukazatel kapitálové struktury menší než 1,2.

K 31. 5. 2005, 2004 a 2003 skupina tyto podmínky dodržovala.

Souhrnná splatnost bankovních úvěrů (v tis. Kč):

	Bankovní úvěry	Kontokorentní účty
2005/6	36 000	27 174
2006/7	36 000	-
2007/8	36 000	-
2008/9 a dále	25 000	-

3.4.14 Ostatní pasiva

Výnosy příštích období zahrnují především úhrady od odběratelů za formy, které společnost ještě nedokončila a svým dodavatelům ještě neuhradila, a jsou účtovány do výnosů období, do kterého časově a věcně přísluší.

Výnosy příštích období zahrnovaly v roce 2002/3 příspěvek zákazníka na projektech DAF ZN/SAE, Passat GP, Renault Magnum, Mopfi Canada, Volvo a T2W Vario a byly časově rozlišovány

do výnosů po dobu výroby.

V roce 2003/4 nebyly další příspěvky obdrženy a výnosy příštích období ve výši vykázané v roce 2002/3 byly plně rozpuštěny do výnosů, jelikož výroba na výše zmíněných projektech skončila.

Výdaje příštích období a dohadné položky zahrnují především odměny a úroky z úvěrů a jsou účtovány do nákladů období roku 2004/5, 2003/4 a 2002/3.

3.4.15 Deriváty

Společnost má uzavřené smlouvy o zajišťovacích derivátech za účelem řízení měnového rizika aktiv a závazků. K 31. 5. 2005 společnost přecenila deriváty na reálnou hodnotu a kladné, resp. záporné reálné hodnoty derivátů jsou vykázané v jiných pohledávkách a závazcích.

V letech 2003/04 a 2002/03 společnost neměla žádné uzavřené smlouvy o derivátech.

V následující tabulce je uveden přehled nominálních částek a kladných a záporných reálných hodnot otevřených zajišťovacích derivátů k 31. 5.:

(tis. Kč)	2005	
	Smluvní/ Nominální	Reálná hodnota Kladná Záporná
Měnové kontrakty		
Knock-out forward	1 000 tis. EUR	620
Forward EUR prodej	12 010 tis. EUR	2 320
Forward EUR nákup	14 865 tis. EUR	3 401
Deriváty zajišťovací celkem		2 320 4 021

3.4.16 Daň z příjmu

Daň z příjmu u jednotlivých společností:

	2004/5 v tis. Kč	2003/4 v tis. Kč	2002/3 v tis. Kč
HELLA - účetní společnost s ručením omezeným (s.r.o.)	888	1 364	1 376
HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o.	5 849	85 043	103 723
HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o.	2 774	455	4 936
HELLA CZ s.r.o.	7 056	7 081	9 433

Společnost HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o. uplatňuje od roku 2001/2 úlevu na dani z titulu investičních pobídek. Z tohoto důvodu celková daňová povinnost v roce 2004/5, 2003/4 a 2002/3 činí 2 774 tis. Kč, 455 tis. Kč (plus dodatečná daň 168 tis. Kč) a 4 936 tis. Kč.

Daňová povinnost společnosti HELLA CZ, s.r.o. za období 2004/5, 2003/4 a 2002/3 činí 7 056 tis. Kč, 7 081 a 9 433 tis. Kč.

Daňová povinnost společnosti HELLA - účetní společnost s ručením omezeným (s.r.o.) činí za období 2004/5, 2003/4 a rok 2002/3 888 tis. Kč, 1 364 tis. Kč a 1 376 tis. Kč.

Skupina vypočetla odloženou daň následovně (v tis. Kč):

	31. 5. 2005		31. 5. 2004		31. 5. 2003	
Položky odložené daně	Odložená daňová pohledávka	Odložený daňový závazek	Odložená daňová pohledávka	Odložený daňový závazek	Odložená daňová pohledávka	Odložený daňový závazek
Rozdíl mezi účetní a daňovou zůstatkovou cenou dlouhodobého majetku	53	-6 416	-	-7 813	-	-6 347
Ostatní dočasné rozdíly:						
OP k pohledávkám	46		70	-	476	-
OP k zásobám	4 691		5 852	-	4 750	-
Dohadné položky	323					
Rezervy	420		372	-	878	-
Celkem	5 533	-6 416	6 294	-7 813	6 104	-6 347
Netto		-883	-	-1 519	-	-243

Skupina zaúčtovala k 31. 5. 2005, 2004 a 2003 odložený daňový závazek 883 tis. Kč, 1 519 tis. Kč a 243 tis. Kč.

Společnost HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o. za období od 1. 6. 2004 do 31. 5. 2005 uplatnila investiční pobídky v souladu s usnesením vlády České republiky o investičních pobídkách a Prohlášením o společném záměru. Společnost začala čerpat investiční pobídky v období od 1. 1. 2001 do 31. 5. 2002. Společnost je osvobozena od platby daně z příjmů na 5 let od data čerpání 2001/2002 plus maximálně následujících pět let.

3.4.17 Leasing

Společnosti skupiny mají najatý dlouhodobý majetek, o kterém neúčtují na rozvahových účtech (viz odstavec 3I).

Majetek najatý skupinou formou operačního leasingu k 31. 5. 2005, 2004 a 2003 (v tis. Kč):

Popis	Termíny/Podmínky	Výše nájemného v roce 2004/5	Výše nájemného v roce 2003/4	Výše nájemného v roce 2002/3	Pořizovací cena u majitele
Logistické centrum	Do roku 2014	17 093	16 669	5 513	200 354 (6 500 tis. EUR)

Majetek najatý společností formou finančního leasingu (tzn. že po uplynutí doby pronájmu nájemce majetek odkoupí) k 31. 5. 2005, 2004 a 2003 (v tis. Kč):

Popis	Termíny/ Podmínky	Součet splátek nájemného po celou dobu předpokládaného pronájmu	Skutečně uhrazené splátky nájemného z finančního pronájmu k 31. 5. 2005	Skutečně uhrazené splátky nájemného z finančního pronájmu k 31. 5. 2004	Skutečně uhrazené splátky nájemného z finančního pronájmu k 31. 5. 2003	Rozpis částky budoucích plateb dle faktické doby splatnosti k 31. 5. 2005	Splatné do jednoho roku	Splatné po jednom roce
Auta	36 měsíců	12 276	7 272	10 679	8 258	2 961	2 961	2 043
Kopírky	36 měsíců	4 358	1 945	2 687	2 015	864	864	1549
Výpočetní technika	36 měsíců	3 241	1 313	5 073	4 533	966	966	966
Celkem		19 875	10 530	18 439	14 806	4 787	4 787	4 558

3.4.18 Výnosy běžného roku

Rozpis výnosů skupiny z běžné činnosti (v tis. Kč):

	2004/5		2003/4		2002/3	
	Domácí	Zahraniční	Domácí	Zahraniční	Domácí	Zahraniční
Prodej výrobků a služeb	666 583	2 454 906	370 312	3 208 671	1 437 264	1 394 131
Prodej zboží	128 402	20 512	115 035	14 756	90 701	25 196
Celkem	794 985	2 475 418	485 347	3 223 427	1 527 965	1 419 377

Převážná část výnosů skupiny za rok 2004/5 je soustředěna na 6 hlavních zákazníků v oblasti automobilového průmyslu a na spřízněné osoby, které nebyly zahrnuty do konsolidace.

3.4.19 Osobní náklady

Rozpis osobních nákladů (v tis. Kč):

	2004/5		2003/4		2002/3	
	Celkový počet zaměstnanců	Management/Řídící pracovníci	Celkový počet zaměstnanců	Management/Řídící pracovníci	Celkový počet zaměstnanců	Management/Řídící pracovníci
Průměrný počet zaměstnanců	786	7	731	7	710	7
Mzdy	223 787	16 345	196 736	14 326	171 770	10 731
Sociální zabezpečení	79 764	5 721	71 869	5 014	59 530	3 701
Sociální náklady	3 758	412	3 502	367	4 026	1 976
Osobní náklady celkem	307 309	22 478	272 107	19 707	235 326	16 408

V roce 2004/5, 2003/4 a 2002/3, neobdrželi členové a bývalí členové statutárních a dozorčích orgánů žádné odměny.

3.4.19 Informace o spřízněných stranách

Rozpis půjček poskytnutých současným členům statutárních orgánů a zaměstnancům k 31. 5. 2005, 2004 a 2003 (v tis. Kč):

	Zůstatek k 31. 5. 2005	Zůstatek k 31. 5. 2004	Zůstatek k 31. 5. 2003
Půjčky řídícím pracovníkům a ostatním zaměstnancům	4 892	5 013	3 933

Půjčky mají splatnost 5 a 10 let, jsou kryté pořízovací cenou nemovitostí a jsou úročeny 3% - 6 % a jsou určeny výhradně na bytovou výstavbu.

Půjčky podnikům ve skupině (v tis. Kč):

Společnost	Termíny/Částka v cizí měně	31. 5. 2005	31. 5. 2004	31. 5. 2003
Hella Slovakia Holding	Do 1. 6. 2005	103 258	107 525	106 522
Hella Innenleuchtensysteme	Do 30. 5. 2004	-	-	62 660
HIS Bratislava	Do 31. 5. 2004 - 800 tis.	-	25 300	-
Celkem		103 258	132 825	169 182

Skupina běžně prodává výrobky a služby spřízněným osobám. V roce 2004/5, 2003/4 a 2002/3 dosáhl objem tohoto prodeje 1 041 996 tis. Kč, 1 416 883 tis. Kč a 940 239 tis. Kč. V roce 2004/5, 2003/4 a 2002/3 společnost dále prodala spřízněným osobám majetek ve výši 6 511 tis. Kč, 183 764 tis. Kč a 14 115 tis. Kč.

Krátkodobé pohledávky u spřízněných osob dosahovaly (v tis. Kč):

Spřízněná osoba	31. 5. 2005	31. 5. 2004	31. 5. 2003
Hella KG Hueck & Co.	50 509	25 062	23 359
Hella - Behr s.r.o.	41 308	42 003	41 545
Elektro Optica	623	32 061	-
Hella Front End	-	4 380	-
HELLA - Behr Fahrzeugssysteme.	-	18 143	11 959
HBPO Meerenge	1 305	-	-
HSSL Banovce	6 531	-	-
Hella Leuchten-Systeme	1 197	-	-
Hella Shanghai	1 535	-	-
Jilin Fulda (od 2004/05 není ve skupině)	-	4 585	4 662
Hella Slovakia Front - Lighting s.r.o.	196 135	141 225	10 611
Hella LUX Slovenia	-	4 830	25 942
Ostatní	2 321	2 190	8 942
Celkem	301 464	274 479	127 020

Přehled závazků z titulu půjček od spřízněných osob (v tis. Kč):

Spřízněná osoba	Lhůty splatnosti	31. 5. 2005	31. 5. 2004	31. 5. 2003
Hella Autotechnik Finanzierungs- und Beteiligungs- GmbH	2003	-	-	25 530
Celkem		-	-	25 530
Splátky do jednoho roku		-	-	-25 530
Splátky v dalších letech		-	-	-

Úvěr přijatý od společnosti HELLA Autotechnik Finanzierungs- und Beteiligungs GmbH byl 31. 5. 2004 plně splacen. V roce 2004/5, 2003/4 a 2002/3 činily úroky z tohoto úvěru 0 tis. Kč, 700 tis. Kč a 2 685 tis. Kč.

Skupina nakupuje výrobky, dlouhodobý majetek a využívá služeb spřízněných osob jako běžnou součást obchodní činnosti podniku. V roce 2004/5, 2003/4 a 2002/3 činily nákupy 980 516 tis. Kč, 1 196 396 tis. Kč a 693 412 tis. Kč.

Krátkodobé závazky vůči spřízněným osobám dosahovaly následující výše (v tis. Kč):

Spřízněná osoba	31. 5. 2005	31. 5. 2004	31. 5. 2003
Hella Innenleuchten systeme GmbH	-	1 040	-
Hella Umform- und Stanut GmbH	8 741	2 041	-
Hella Slovakia Front Lighting s.r.o.	1 214	3 389	-
HELLA KG Hueck & Co. KG	-	127 765	112 780
Hella Leuchtensysteme	-	1 034	480
Hella Werkzeugbau	23 490	-	-
Nord Süd	-	164	327
MAESA	-	-	18
Ostatní	1 351	2 680	2 435
Celkem	7 094	138 113	116 040

3.4.21 Výdaje na výzkum a vývoj

Na výzkum a vývoj bylo dále v roce 2004/5, 2003/4 a 2002/3, vynaloženo 61 129 tis. Kč, 37 424 tis. Kč a 28 832 tis. Kč a zaúčtováno do běžných nákladů podniku.

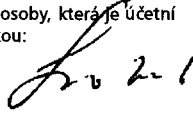
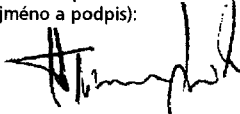
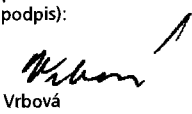
3.4.22 Významné události, které nastaly po rozvahovém dni

Dne 29.6. 2005 byl podán návrh na změnu v zápisu do obchodního rejstříku týkající se struktury společníků. Společnost FTZ Fahrzeugteile und -zubehör Gesellschaft mit beschränkter Haftung se stala společníkem s 0,01% podílem. Společnost Hella Autotechnik Finanzierungs- und Beteiligungs- GmbH zůstává 99,99% společníkem.

3.4.23 Přehled o peněžních tocích (viz příloha 1)

Přehled o peněžních tocích byl zpracován nepřímou metodou.

3.4.24 Přehled o změnách vlastního kapitálu (viz odstavec 10)

Sestaveno dne:	Podpis statutárního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou:	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis):	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis):
22. 7. 2005	 Ing. Oldřich Svoboda	 Mgr. Miloš Weiser:	 Ing. Olga Vrbová tel.: 583 498 210

3.5 Příloha k popisu konsolidačního celku

Popis konsolidačního celku je podrobně uveden ve zprávě auditora na straně 2 konsolidované účetní závěrky.

V rámci podnikatelského seskupení HELLA - Česká republika jsou sepsány ovládací smlouvy mezi ovládanými a ovládajícími společnostmi.

Jedná se o ovládací smlouvy mezi:

HELLA AUTOTECHNIK, s.r.o. - ovládající osoba a HELLA AUTOTECHNIK NOVA, s.r.o. - ovládaná osoba.

Podstatou uzavřených smluv je, že využívají společných služeb skupiny, které se řídí pravidly koncernu HKGaA.

Ovládající a ovládané osoby se dohodly, že vytvořený zisk není postupován ovládající osobě. Oba subjekty hospodaří samostatně. Z důvodů zjednodušení výsledků jednotlivých podniků bylo dohodnuto, že budou vystupovat pro externí uživatele jako podnikatelské seskupení HELLA - Česká republika.

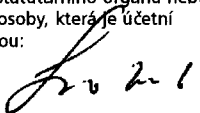
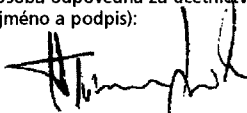
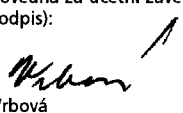
Další ovládací smlouvy mezi společnostmi náležejícími do podnikatelského seskupení HELLA - Česká republika nejsou sepsány a všechny transakce probíhající mezi těmito společnostmi jsou popsány v přílohách účetních závěrek jednotlivých společností.



3.6 Přehled o peněžních tocích (cash flow)

Přehled o peněžních tocích k 31. květnu 2005:

		v tis. Kč		
		Stav v běžném období 1.6.04 - 31.5.05	Stav v běžném období 1.6.03 - 31.5.04	Stav v běžném období 1.6.02 - 31.5.03
Peněžní toky z provozní činnosti				
Z.	Výsledek hospodaření za běžnou činnost bez zdanění (+/-)	254 685	598 799	618 288
A. 1.	Úpravy o nepeněžní operace	188 589	145 535	179 588
A. 1. 1	Odpisy stálých aktiv, pohledávek a opravné položky k nabytému majetku	196 324	213 270	187 454
A. 1. 2	Změna stavu opravných položek	-4 733	5 139	-3 030
A. 1. 3	Změna stavu rezerv	1 454	-9 539	-6 475
A. 1. 4	Kurzové rozdíly	16 871	7 195	
A. 1. 5	(Zisk) / ztráta z prodeje stálých aktiv	-13 681	-73 532	-14 697
A. 1. 6	Úrokové náklady a výnosy	-7 646	3 002	16 336
A. 1. 7	Ostatní nepeněžní operace (např. přecenění na reálnou hodnotu do HV, přijaté dividendy)			
A *	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním, změnami pracovního kapitálu, placenými úroky a mimořádnými položkami	443 274	744 334	797 876
A. 2.	Změna stavu nepeněžních složek pracovního kapitálu	-34 388	-287 891	-143 855
A. 2. 1	Změna stavu zásob	-22 413	-3 082	-37 570
A. 2. 2	Změna stavu obchodních pohledávek	64 844	-228 223	-48 701
A. 2. 3	Změna stavu ostatních pohledávek a přechodných účtů aktiv	55 930	8 626	-178 423
A. 2. 4	Změna stavu obchodních závazků	-142 444	83 863	24 495
A. 2. 5	Změna stavu ostatních závazků, krátkodobých úvěrů a přechodných účtů pasiv	9 695	-149 075	96 344
A **	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním, placenými úroky a mimořádnými položkami	408 886	456 443	654 021
A. 3. 1	Placené úroky	-9 310	-15 957	-29 710
A. 4. 1	Placené daně	-102 669	-158 578	-125 865
A. 5. 1	Příjmy a výdaje spojené s mimořádnými položkami		-2	-790
A ***	Čistý peněžní tok z provozní činnosti	296 907	281 906	497 656
Peněžní toky z investiční činnosti				
B. 1. 1	Výdaje spojené s pořízením stálých aktiv	-88 613	-548 281	-283 866
B. 2. 1	Příjmy z prodeje stálých aktiv	157 347	299 323	30 629
B. 3. 1	Poskytnuté půjčky a úvěry			
B. 4. 1	Přijaté úroky	17 195	8 190	13 374
B. 5. 1	Přijaté dividendy			
B ***	Čistý peněžní tok vztahující se k investiční činnosti	85 929	-240 768	-239 863
Peněžní toky z finanční činnosti				
C. 1.	Změna stavu dlouhodobých závazků a dlouhodobích, příp. krátkodobých úvěrů	-90 190	-84 248	-205 736
C. 2. 1	Dopady změn základního kapitálu na peněžní prostředky			-399
C. 2. 2	Vyplacené dividendy nebo podíly na zisku	-29 930		
C. 2. 3	Dopad ostatních změn vlastního kapitálu na peněžní prostředky	-1 796	-838	
C ***	Čistý peněžní tok vztahující se k finanční činnosti	-121 916	-85 086	-206 135
F.	Čisté zvýšení, resp. snížení peněžních prostředků	260 920	-43 948	51 658
P.	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na začátku účetního období	623 071	667 019	615 361
R.	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci účetního období	883 991	623 071	667 019

Sestaveno dne: 22. 7. 2005	Podpis statutárního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou:  Ing. Oldřich Svoboda	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis):  Mgr. Miloš Weiser:	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis):  Ing. Olga Vrbová tel.: 583 498 210
-------------------------------	--	--	---